



## A nemzeti egység kormányát akarja megalakítani Blum

A francia kormányválság megoldása még késik. Tegnap a szocialista párt ülést tartott, amelyen Blum hosszabb beszédet mondott. Rámutatott az ausztriai eseményekre, amelyek erősen veszélyeztetik Európa békéjét. Kifejtette, hogy minden ellenállás dacára is tiszta népfrenti kormányt alakított volna, ha a nemzetközi helyzet váratlan rosszabbodása nem tette volna veszélyessé a kormányválság idejének meghosszabbítását. Ezért azt az indítványt terjesztette elő, hogy a párt adjon neki felhatalmazást olyan kormány megalakítására, amelyben kivétel nélkül az összes pártok nyerjenek képviselést. A nemzeti egység, — mondotta — amely 1914-ben azért létesült, hogy a háborút megnyerjék, most azt a célt fogja szolgálni, hogy megmentsé a békét.

Blum után Zyromsky, a szocialista párt ellenzéki szárnyának vezére beszélt, kérve a pártot, szavazza meg Blum Leonnak a bizalmat, Zyromsky eddig támadta Blumot és ezért ez a felszólalása döntő jellegű volt. A bizalmat 6575 szavazattal 1648 ellenében megszavazták.

Az ausztriai események hatása alatt Blum Leon elhatározta, hogy erősen kiszélesíti az alapot a kormányalakításra. Elgondolása szerint a kormányban a népfrent négy pártja, a munkaszövetség és a középpártok képviselői foglalnának helyet.

Blum Leon designált miniszterelnök szombat délután rádióbeszédet tartott. Felszólította a szocialista pártot, hogy tömörüljön valamennyi köztársasági párttal a nemzet és Franciaország érdekében. A kormányalakítási megbízást azzal a tudattal vállalta, hogy ezzel a demokráciát szolgálja és ezért újból bizalommal fordul valamennyi demokrata párthoz és támogatását kéri.

Párisban tegnap a politikai körök azt beszélték, hogy Blum az új kormányba a kommunistákat is bele akarja vonni és már meg is kezdte velük a tárgyalásokat. A polgári pártok azonban Blumnak ezt a szándékát nagy ellenszenvvel fogadják és igyekeznek azt megakadályozni. Bizonyosra veszik, hogy amennyiben Blum kormányalakítási vállalkozása eredménytelen marad, úgy a válság súlyos és hosszú lefolyású lesz.

## Három helyen törték át a nemzetiek az ellenzéki frontot

A spanyol nemzeti csapatok által indított offenzíva sikerrel halad előre. Franco táborában száznylevanezer, a köztársaságiak részéről pedig körülbelül kétszázhuszezer ember vesz részt a harcokban. Ezt a sereget katalóniai milicisták és a nemzetközi brigád tagjai alkotják. A front északról Fuentes del Ebro helységétől délen Teruelig terjed. A Franco-hadsereg széles éket igyekszik verni Valencia és Barcelona közé. Ezzel el akarja zárni a köztársaságiak legfontosabb

közlekedési útját a Földközi tenger felé. A nemzeti csapatok ugyanazok, amelyek Teruel és Alhama körül harcoltak. A köztársaságiak fölsmerették a fenyegető veszedelemet és Roja tábornok vezetése alatt huszonezer motorizált katonát küldtek a veszélyeztetett vonalra.

A nemzetieknek sikerült a köztársaságiak frontját három helyen átörni. A nemzetiek offenzíváját ezer ágyú tüzelése nyitotta meg.

## Két évszázad előtt épült a negyedik timisoarai vár, melynek alapjait most tárták fel

Szemben a főpostával, a betegséggelgyező pénztár feligkészt székháza mellett — mint arról a Déli Hírlap már számot adott — új, hatalmas építkezés indult meg. Épül a Jahner-féle ötemeletes bérház. Emeletnyi mélységben serényen folynak az alapozási munkálatok. Asó csattan, kapa koppan, vaslapát lódul, taliga csikorog. Nem egyszerű dolog az alapozási munka itten. Előbb szét kell rombolni a munkásoknak azt, amit kétszáz év előtt élő munkástársaik építettek. A most épülő ház helyén mélyen a föld alatt húzódik el Timisoara várának alapfala. A moesaras talajba cölöpöket vertek és a cölöpökre téglalaboltozatokat raktak. A cölöp ma is szilárd, a boltozat pedig olyan erős, hogy a mostani bentlasi munkálatoknál nem igen tudják a téglákat épen kiszéni. Méteres, másfélméteres szélességben húzódtak lent a földben a

most feltárt boltozatos alapépítmények, amelyeket a késő unokák elpusztítanak, hogy a romok fölött újabb építményt létesítsenek.

Amikor elnézzük ezt a nagy-nagy munkát, hunyjuk be kissé a szemünket és tekintünk vissza a múltba. Nézzük, mi folyt itt kétszáz esztendő előtt III. Károly osztrák császár és magyar király elrendelte, hogy Timisoarán a századok során elpusztult három előző vár helyén megépítsék a negyedik várat. Az alapozási munkálat 1719-ben kezdődött. Az előző télen Marmarosban már rengeteg fenyőfát döntöttek, amelyet a Tiszán usztattak le Szegedig, onnan szekereken hozták ide. A tervezett belgrádi, lugoji és aradi várkapuk előtt, — amelyek még csak a mérnök-papírosain léteztek — óriási mennyiségben halmozták fel a építési anyagot. Blum Flórián városbíró



Az Ön Szerencséje

Colectura

GHEORGHE STĂNOIU

Központ: București, Lipscani 83-85

1/1 LEI 800 - 1/2 400 - 1/4 200

Utádkre postautatbrany vagy utánvét.

Timișoara: Reg. Ferdinand 6

külön téglavető és téglaegető telepeket létesített. Lipován három mész-egető kemencét építettek. Bengeteg kőmvést, ácsot és más mesterembert hoztak a különböző német tartományokból. Ezek a várépítés után rendszerint itt meg is ragadtak. A téglamester egy Conti nevű olasz volt. Az építést Reisenbüchler Márk vezette. A munkában való segédkezésre kirendelték az egész környékbeli robotkötéses lakosságot. Aki a munkát megtagadta, azt tüzenkét krajeárra és megcsapatásra ítélték. Három évig

folyt az alapozási munka és 1723 április 25-én megtörtént az ünnepélyes alapkövetétel. Szorgalmasan folyt a munka és 1765-ben — negyvenöt év után — készen állott a vár.

A világháború előtti években bontották a sok fáradtsággal épített várat, mert a modern korban már nem volt szükség és mert a tetsző városnak utjában állott. A vár felső részéből már csak itt-ott van némi emlék. Csak az alapmennyek húzódtak meg mélyen a föld alatt.

## Három alma és két hagyma lett a százhatvanezer leiből Timisoara és Vinča között

Kräuter György, a sanpetrul-germani szövetség pénztárosa a községbeli sertésenyésztők megbízásából Timisoarán százhatvanezer leit vett át. Ez az összeg az eladott sertések ára volt. Amikor a pénztáros elintézte összes ügyeit a városban, az aradi vonatra ült és elindult hazafelé. A vasuti fuikében az aktatáskát, amelyben a pénz volt, a csomagtartóban helyezte el és azután helyet foglalt. A vonat már Arad felé közeledett, amikor észrevette, hogy aktatáskája eltűnt. A csomagtartóban volt ugyan egy aktatáska, ez azonban másé volt. Amikor kinyitotta, abban a pénz helyett három almát és két hagymát talált. A pénz eltűnéséről Aradon jelentést tett a rendőrségnek, azután visszajött Timisoarára és feljelentést

tett az ügyészségnek. Kräuter úgy ellékszik, hogy a vasuti fuikében meg egy férfi tartózkodott, akinak színtén volt egy aktatáskája. Ez az utas is a csomagtartóba helyezte az aktatáskát. Amikor aztán Vingán kiszállt a vonatból, a csomagtartóból kivett egy aktatáskát és eltávozott. Ne tartják kizártnak, hogy csak tévedésből cserélte el a táskát, bár ez nem szól az a körülmény, hogy az elcserélt táskát tartalmát nem adta át hatóságoknak. Így azután mindenképp erősödik az a feltevés, hogy idegen férfi szándékosan vitte el a szövetségi pénztáros aktatáskáját. A férfi személyleírását ismerik ezért remény van arra, hogy a nagyösszegű pénz hamarosan előkerül.

# A német csapatok bevonultak Ausztriába

Anglia és Franciaország tiltakozott a berlini kormánynál Olaszország rokonszenvesen fogadja a nemzeti szocialista uralmat Ausztriában — Jövő vasárnap népszavazás Schuschnigg őrizet alatt

## Hitler tegnap este Linzbe érkezett

Péntek estétől kezdve az események Ausztriában gyors egymásutánban következtek egymást. Schuschnigg lemondása után még elmondhatta rádiószózatát, de alig egy órával utána már a nemzeti szocialisták szállották meg a rádiót és ettől kezdve a bécsi rádió csak az ő híreit közvetítette. Seiss-Inquart, az újonnan kinevezett kancellár rádiószózata volt a nemzeti szocialista uralom első hivatalos jelentése a nagy nyilvánosság részére.

### Várják a birodalmi csapatok bevonulását

Ausztria egész területén, de különösen a határhoz közelfekvő városokban és községekben az osztrák nemzeti szocialisták allobogóztak a házakat. Mindenünnen orokkeresztes zászlókat lengettek a szél. Közel a német határhoz sok helyen a lakosság a péntekről szombatra virradó éjjel nem hunyta le a szemét, mert várta a birodalmi csapatok bevonulását.

### Megalakult az új osztrák kormány

A nemzeti szocialisták Seiss-Inquart kancellári megbízatása után nyomban hozzáálltak, hogy az egész országban mindenütt átvegyék az állami és közigazgatási hatalmat. Még az éj folyamán megalakították az új kormányt, amely a következőként jövődött össze: Kancellár és egyben belügyi és honvédelmi miniszter: Seiss-Inquart. Helyettes kancellár: Gleise-Horstenau. Külgügy: Hüber Ferenc, aki sógora Göring tábornagnak. Igazságügy: Weber. Közükatatásügy: Bengin. Népjlét: Jury. Pénzügy: Neumayer. Földművelésügy: Reintaller. Kereskedelemügy: Fischbeck. Közbiztonsági államtitkár: Skubl.

### A volt kormány tagjai őrizet alatt

A bécsi rádióadóállomás a késő éjszakai órákig működött és egymásután közvetítette a legújabb híreket. Közben zenezenét adtak. Az új nemzeti szocialista

Rádiószózatában bejelentette, hogy táviratilag kérte Hitlert, küldjön csapatokat az osztrák köztársaságba, mert a helyzet rendkívül súlyos. Kérte a lakosságot, hogy a bevonuló német csapatokat nyugodtan és minden ellenállás nélkül fogadják, mert csak így kerülhető el a vérontás. Időközben

német birodalmi repülőgépek jelentek meg a volt császárváros felett és tüntetően keringtek Bécs felett.

szággal való egyesítését. Közben a szövetségi elnöki palotában drámai jelenetek játszódtak le. A nemzeti szocialisták felszóllították Miklas elnököt, hogy mondjon le. Miklas a követelés teljesítését a leghatározottabban megtagadta. Kijelentette, hogy ő

esküt tett az osztrák alkotmányra és csak erőszakkal távolíthatják el arról a helyről, ahová a nemzet bizalma állította. A nemzeti szocialisták egyelőre eltekintettek attól, hogy erőszakot alkalmazzanak Miklással szemben.

Közbiztonsági tanácsos: Kaltenbrunner.

Propagandaügyi államtitkár: Klausner, az osztrák nemzeti szocialisták vezetője.

A kormány valamennyi tagja a nemzeti szocialista pártéhoz tartozik. Nyomban a kormány megalakulása után Klausner rádióbeszédet mondott, amelyben bejelentette, hogy Ausztriát végre nemzeti szocialista állam lett.

Munkát adnak mindazoknak, — mondotta — akik győzelemre segítettek bennünket. Köszönetet mondott az osztrák nemzeti szocialistáknak és köszönetet mondott Hitlernek, aki az összes németek vezére. Beszédét így fejezte be: — Ein Volk, ein Reich, ein Führer!

uralom alól tartott, hogy Schuschnigg és társai ellenforradalmi megzsalmat indítanak és ezért

ugy a volt kancellárt, mint a kormány tagjait a kancellári palotában őrizet alá helyezték.

Az őrizetet a rendőrség és nemzeti szocialista élesapatok látják el. Érdekes, hogy a bécsi rádióközvetítést tegnapig mindenkor az osztrák himnuszszal fejezték be. Tegnap éjjel volt az első eset, hogy Heil Hitler! kiáltással végezték be a rádióközvetítést. Többiben kísérelt történet, hogy a helyzetről jelentéseket adjanak le a rádióon keresztül, azonban a közvetítést megtagadták, mert másítás

kaptak, hogy csak olyan híreket szabad továbbítani, amelyek nyilvánosságra hozatalát Jury népjóléti miniszter engedélyezte. Jury volt az, aki még egy nappal előbb cikket írt a Wiener Neueste Nachrichten című lapban és abban felszólított

### Menekülnek Schuschnigg hívei

A nemzeti szocialisták berlini utasításra elfoglalták az összes állásokat a köztársaság területén. Az új kormány az összes fontosabb pozíciókat a nemzeti szocialistapárt embereivel töltötte be. Egyik első intézkedése a kormánynak az volt, hogy

az összes foglyokat, akiket nemzeti szocialista érzelmeik miatt tartóztattak le, szabadon bocsássák.

Ha a kormány hangoztatja is, hogy a nagy átalakulás teljesen vérontás nélkül történt, azt nem tagadhatja, hogy uralmának átvétele után már az első napon is számos letartóztatást eszköz

ta a nemzeti szocialistákat, hogy tartózkodjanak a népszavazástól, mert az alkotmányellenes. A Wiener Neueste Nachrichten most természetesen teljes egészében rendelkezésére áll a volt államtanácsosnak és jelenlegi miniszternek.

### elhagyta az országot.

Ezek között van Dollfuss, a meggyilkolt kancellár özvegye és két gyermeke is. Ugy tudják, hogy Dollfuss-né Olaszországba menekült. A bécsi lapok minden kommentár nélkül közlik az eseményeket és csupán a Wiener Neuesten Nachrichten mutat rá arra, hogy Schuschnigg nem ismerte fel a népakaratot és ezért kísérelte meg erőszakos népszavazás útján Ausztria függetlenségét biztosítani.

### Szombat reggel óta vonulnak a német csapatok

Himmeler, a német birodalmi nemzeti szocialista védőesapatok főparancsnoka tegnap öt órakor repülőgépen Bécsbe érkezett. Kíséretében voltak Medrich, a berlini közbiztonsági szolgálat főnöke, Dalmege tábornok és más birodalmi nemzeti szocialista vezetőférfiak.

Hitler elhagyta Berlint és Braunauban várja a további osztrák eseményeket.

Távolították Göring tábornagyot nevezte ki helyettesének.

Berlini hivatalos jelentés szerint német birodalmi csapatok csak szombaton reggel fél hat órakor lépték át az osztrák határt.

Az első katonai alakulat Passau közelében Schäderdingnél lépte át a határt. A község lakossága a csapatokat nagy lelkesedéssel fogadta. A korai délelőtti órákban megjelentek a német csapatok Salzbürgben, Braunauban, Linzben, Innsbruckban és más helyeken is. A csapatok előtt páncélantörk haladtak. Osztrák nemzeti szocialista körök a birodalmi csapatok bevonulásával kapcsolatban a következőkben foglalták össze véleményüket:

— Nincs szükségünk a birodalmi katonákra, hogy megszerezzék részünkre a politikai hatalmat, de ha jönnek, szívesen fogadjuk őket.

### Hitler rádiószózata az osztrák eseményekről

Tegnap délbén egy órakor a berlini rádió közvetítette Hitler vezér és kancellár szózatát, amelyet az összes német, osztrák, magyar olasz, svájci és amerikai leadók is közvetítettek. Hitler szózatát Göbbels olvasta fel, mert a birodalmi kancellár tegnap délelőtti Braunauba utazott, hogy meglátogassa az ottani temetőben szülei sírját.

Mély szomorúsággal figyeltük évek hosszú során át — kezdődik Hitler szózata — azt az elnyomatást, amelyben az osztrák nép élt. Az osztrákok évszázadokon át szoros kapcsolatban éltek a német birodalommal és csak 1866-ban követtek be a szakadás. A világháború ismét szorosabbra fűzte a két állam között a kötelékeket. Amikor Németországban felébredt a nemzeti szocialista öntudat, Ausztriában még erősebb lett

az elnyomatás. Egy uralom, amelynek semmi törvényes alapja nem volt, megkísérelte, hogy a nép nagy többségét a terror minden eszközével rabságban tartsa. Mint nagy nemzetnek végig kellett nézünk, hogy hat millió németet miként nyom el egy kicsiny csoport. Ilyen körülmények között nem lehetett csodálkozni, hogy

az osztrákok tekintetüket a német birodalom felé fordították.

Több ízben megkíséreltem, hogy a hatalom birtokosait Ausztriában eltérítsem az általuk járt utról. Csak örültek hiszik el, hogy egy népet tartó rabságban lehet tartani. A történelem bizonyítja, hogy erőszakos eszközök igénybevétele csak növeli a fanatizmust, Ausztriában nem hall-

**MIGRENO-NEVROSIN**

**COCOSEL**

POROK MEGSZÜNTETIK

A FEJ-ÉS FOGFAJÁST, NÁTHALAZT HÜLEST

KERJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

rattak az intő szóra, az elnyomatás  
mindig nagyobb lett ugy, hogy egye-  
ül

**Németország negyvenezer**

### Ausztria maga állapítsa meg jövő sorsát

Nincs a világon olyan nemzet,  
amely tünné, hogy nemzettestvéreit  
ilyen bánásmódban részesítsék. Más-  
fél év előtt megkísértem, hogy vé-  
get vessek ennek az állapotnak és ké-  
két teremtek.

**Megegyezés létesült, de ez  
nyomban meg is szegték.**

Nemrégiben másodszer is kísérletet  
tettem megegyezést létesíteni. Azt  
akartam, hogy Ausztriában az összes  
németek egyforma jogokkal rendel-  
kezzenek. Ezzel szemben olyan esz-  
közt találtak ki, amelynek célja volt  
a nép többségét végleg megfosztani  
jogaitól. Népszavazást rendeltek el,  
amely nem a nép akaratának megis-  
merését célozta. A mód ellen, hogy így  
szerezzen magának bizalmi szavaza-  
tot a bécsi kormány.

menekültnek volt kénytelen  
vendégjogot biztosítani.

Tizezren ismerkedtek meg a börtö-  
nökkel és százezren mentek tönkre.

végre fellázadt az osztrák  
nép is.

A birodalom nem tűrheti, hogy né-  
met érzelmei miatt bárki üldözésnek  
legyen kitéve és ezért elhatároztam,  
hogy a polgárháború megakadályozá-  
sára megadom a kért segítséget.

**Reggel óta a német hadsereg  
összes fegyvernemei bevonul-  
nak Ausztria területére**

és biztosítékát nyújtják annak, hogy  
az osztrákok szabad akaratukat nyil-  
vánítva állapítsák meg jövő sors-  
ukat. Boldog vagyok, hogy végre  
mint szabad német polgár léphetek  
majd annak az országnak területére,  
amely nekem is hazám. Szózatát a né-  
met birodalom és a nemzeti szocialis-  
ta német Ausztria életével fejez-  
te be.

békülekeny irányu politika megtá-  
madása és következményei kifürkész-  
hetetlenek. A News Chronicle szerint  
az egész világ ismeri a nemzeti szo-  
cialista Németország módszereit és  
Angliának most nyílik utolsó alkal-  
ma ennek ellensúlyozására.

**Ez a módszer a civilizált vi-  
lág kigunyolása.**

Elérkezett az ideje annak, hogy eme  
gesztusok megismétlődését megakadá-  
lyozzák. Az egész angol nemzet he-  
lyesli a londoni kormány erőlyes til-  
takozását Berlinben. A Daily Mail  
szerint.

**a brutális erő ismét győzött**

és ez jó intőpélda az angol nép szá-  
mára. Az angol népnek az ausztriai  
eseményektől függetlenül kell levon-  
nia a kellő következtetéseket.

A magyar kormány a legnagyobb  
érdeklődéssel kíséri az ausztriai ese-  
ményeket és úgy érzi, hogy ezek nem  
érintik a magyar politikai irányveze-  
tést. A kormány lapjai megjegyzés  
nélkül adják hírül az eseményeket, a  
katolikus és legitimista lapok aggod-  
va és méltatlankodva számolnak be  
az eseményekről, a baloldali la-  
pok Schuschniggot dicsérik, míg a  
jobboldaliak azt vélik, hogy Németor-  
szág magatartása megfélel Magyar-  
ország érdekeinek.

A varsói Dobry Wieczor megállá-

### A németországi lapok örülnek

A berlini lapok szerint egész Né-  
metországban hatalmas tömegek ün-  
nepelték a birodalmi kancellárt és  
vezért, valamint Ausztriát. A lapok  
szerint Ausztriában nyitva áll az ut  
a nemzeti szocializmus számára. A  
németek rendet akarnak teremteni

pitja, hogy az ausztriai eseménye  
ugyan megváltoztatták Európa idec-  
lógiai térképét és több dunai állam  
terveit keresztezik, de a lengyelekne  
nyugodtan kell szemlélni ezeket a  
eseményeket. Bármilyen történjék, nem  
lepheti meg a lengyel külpolitikát.

### Lapbelfitások, elkobzások, letartóztatások

Az osztrák kormány befittotta a Die  
Stude és a Der Tag című eszharát nap-  
lapokat. A Wiener Zeitungot elkobozták,  
mert közölte Schuschniggnek a rádióban  
mondott bucsubeszédét. A Reichspost is  
közölni akarta a beszédet, de azt idejében

kivette a lapból és nagy fehér folttal je-  
lent meg. Az Ausztriába érkezett össze-  
esehországi lapokat elkobozták, az össze-  
nemzeti szocialistaellenes lapokat befittot-  
ták. Sorban letartóztatják az előző ura-  
lom minden hívét. A börtönök megteltek

### Hitler rövidesen Bécsbe érkezik

A Hávas-ügynökség berlini  
jelentése szerint Hitler vezér-  
kancellár rövidesen Bécsbe  
utazik. A vezérkancellár csak

azt várja, hogy a német esa-  
patok megszállják Ausztria  
nagyobb városait és azután  
nyomban Bécsbe utazik.

### Angol és francia tiltakozás Berlinben

Az események hatása alatt az angol  
kormány tagjai tegnap délben mi-  
nisztertanácsra ültek össze, amely  
több mint két óra hosszán tartott.  
Utána hivatalos jelentést adott ki,  
amely szerint

kozás miatt. A miniszterelnök és kül-  
ügyminiszter egyben eljárak a Lon-  
donban tartózkodó Ribbentrop kül-  
ügyminiszternél is a bécsi történése-  
miatt. Megállapította a miniszterta-  
nács, hogy

**a londoni kormány igen eré-  
lyes tiltakozást jelentett be  
Berlinben**

az ausztriai eseményekbe való beavat-

**Németország lépése károsan  
befolyásolja az angol-német  
viszonyt.**

Az angol kormány állandó szoros  
összeköttetésben marad a francia  
kormányval és a legnagyobb figye-  
lemmel kíséri a további fejleménye-  
ket. A legközelebbi minisztertanács  
létfőn lesz.

A francia külügyminiszterium hi-  
vatalos közleménye szerint a francia  
kormány utasításai értelmében a ber-  
lini francia nagykövét erőlyes hangu  
jegyzékben tiltakozott ama módsze-  
rek alkalmazása ellen, amelyek segít-  
ségével egy független államot olyan  
helyzetbe kényszerítenek, amely nem  
egyeztethető össze nemzeti szuverení-

### A francia sajtó Olaszországot okolja

A francia sajtó óriási érdeklődést  
tanúsít az osztrák események iránt.  
Az Echo de Paris azt írja, hogy  
Olaszország szabadjára hagyja a kö-  
zépeurópai dolgok alakulását abban a  
reményben, hogy a Földközi tengeri  
kérdésben Németország részéről tá-  
mogatásra talál.

**A hitlerista Németországnak  
Ausztria fölött való uralma  
könnyen uraltatja majd Ma-  
gyarországot is.**

Ha Franciaország és Anglia nem je-  
lentik ki határozottan, hogy Csehszlo-  
vákiát meg kell védeni, akkor a német  
hegemónia könnyen megvalósul. A  
Figaro sajnálkozik Ausztria sorsa  
fölött és megállapítja, hogy egy or-

szágot, amely élni akart, a felebbezés  
joga nélkül elítéltek. A Petit Pari-  
sien megállapítja, hogy mostantól  
fogva a németek

**Ausztriát gyarmatként fog-  
ják kormányozni.**

Ausztrián erőszakot követtek el. Az  
Oeuvre szerint az ausztriai esemé-  
nyekért a felelősség Olaszországot is  
terheli. Párisban és Londonban igen  
nyugtalanok az események miatt.  
Páris és London, amelyet az európai  
együttműködés vágya tölt el, ezt sem-  
miképpen nem tűrheti. A Populaire  
írja, hogy Anglia és Franciaország  
erőlyes demarsot intézett Németor-  
szághoz. Ez a demars azonban két  
hétrel elkésétt.

### Olaszország megérti a német lépést

Az olasz lapok nagy cikkeiben fog-  
lalkoznak az ausztriai eseményekkel.  
A Messagero című lap szerint az, ami  
most Ausztriában történt, egyenes  
következménye annak a helyzetnek,  
amelyet eddig semmiképpen sem sí-  
került tisztázni.

**Schuschnigg népszavazási ter-  
ve ellentétben állott a berch-  
tesgadeni megállapodással**

és annál inkább bántó volt a német  
birodalomra, mert az osztrák kancellár  
elhatározásáról nem értesítette  
előzőleg Berlint. A nemzeti szocialista  
uralom bekövetkezése elkerülhetetlen  
volt. A lap kiemeli Olaszország ob-  
jektív magatartását, mert sem köz-  
vetlenül, sem pedig közvetve nem  
avatkozott az eseményekbe.

### Az angol lapok erőlyes fellépést sürgetnek

Az angol sajtó nagy figyelemmel  
kíséri az osztrák eseményeket. A cik-  
kek csaknem egyértelműleg megállá-  
pitják, hogy az ami most Ausztriá-  
ban történik

**egyenlő a köztársaság eszta-  
kozásával a német birodalom-  
hoz.**

Berlin ultimátuma Bécshez olyan in-  
tézkedés volt, amelyet semmiképpen  
sem lehet menteni. A Manchester  
Guardian szerint a kis államoknak  
most meg kellett tanulniok, hogy Né-  
metországjal barátságos viszonyban  
lenni annyit jelent, mint Németor-  
szágnak engedelmkedni. Németor-

szág megfélemlítéssel kényszeríti  
magához a kisebb államokat és  
kegyetlen példát nyújt a vi-  
lágnak.

A Daily Herald szerint ha nem sike-  
rül megállapítani az erőszak uralmát,  
ugy Európában és talán

**az egész világon háború tör ki.**

A Times szerint Németország lépése a

**Most fizettünk ki**

**1,000.000 Leit**

a 114.925 számú anexa szerencsés  
tulajdonosának

**Sorsjegyeink szerencsét és boldogságot hoznak**

**CAMPUS & BASSA**

11MIȘOARA L, a Lloya mellett

**Ne kísérletezzen!**  
Múltban, jelenben és jövőben vezet  
**ZEISS-PUNKTAL**  
**Dobos** szaklátszerésznél  
11MIȘOARA IV., Bul. Carol — Tel.: 971

# Togal

**mindig Togal marad**  
Fontos! jól elviselhető!

**Gyorsan és biztosan hat: Az összes hülléses belső szerveknél, reumás és köszvényes fájdalmaiknál, ideg- és fejfájásnál.**  
42, 14 és 3 tablettás csomagolásban.

ával. A francia nagykövét rámu-  
tatt arra, hogy ilyesmi  
súlyos visszahatásra vezethet,

## Románia védekezik az osztrák menekülők ellen

Malinescu belügyminiszter tegnap kör-  
veletet küldött a kerületi rendőrve-  
delőbiztonsági bizottságoknak, amelyben az ausz-  
triai eseményekkel kapcsolatban figyel-  
mezteti ezeket, hogy a határállomásokon  
szigorúan ellenőrizni kell a menekülőket.  
Egyikükön sem engedjenek az or-  
szág területére lépni osztrák vagy  
más nemzetségbeli menekülteket,  
hiszen ha irataik rendben is vannak. Fel-  
tárja az illetékes szervek figyelmét ar-  
ra, hogy Ausztriában nagyon sok olyan  
adó van, akik Romániából, külö-  
nösen Bucovinából távoztak el, rész-  
ben a csatlakozás elleni tiltakozásként,  
szemben pedig a katonai szolgálat elől me-

## Autón és vonaton menekülnek Bécsből

Budapesten tegnap a belügyminisz-  
triumban Széll József belügyminisz-  
ter elnökletével fontos megbeszélés  
született, amelyen az osztrák-magyar  
határ ellenőrzésével kapcsolatban in-  
terjúkészt beszéltek meg. A buda-  
pesti rendőrség készenlétben áll.

**A magyar fővárosban nyuga-  
lom uralkodik és higgadtan  
fogadták az ausztriai esemé-  
nyeket.**

nyörbe a péntekről szombatra virra-  
ló éjszaka egymásután rajokban ér-  
keztek az osztrák rendszámú kocsik  
és tömegesen állottak az egyes szál-  
odák előtt. A délelőtti folyamán a  
szigorított határellenőrzés követke-  
zében már kevesebb osztrák utas ér-  
kezett magyar területre.

Az éjszakai bécsi gyorsvonat óriá-

## A német akció nem irányul Prága ellen

Prágából jelentik a német távirati  
irodának, hogy a csehszlovák kor-  
mány hajlandó arra az álláspontra  
helyezkedni, hogy a német csapatok-  
nak Ausztriába való bevonulása a  
főrvényes osztrák kormány kérelmé-  
re történt.

A prágai kormány szombaton dél-  
után üzenetet kapott hivatalos uton  
Berlinből, amelynek célja a megnyug-

## Német csapatok a Brenner-hágón

A németországi motorizált csapatok egy  
osztága tegnap délben egy órakeret a Bren-  
ner hágóra érkezett. A csapat ott megál-  
lott és parancsnoka odament az olasz  
vámorompóhoz, üdvözölte az eléjejött  
olasz parancsnokot. Közölte, hogy a né-  
met hadsereg vállalkozása abban a szel-  
lemben folyik le, amely megfelel Olaszor-  
szágban a faszizmusnak. Németországban

amelynek következményeit  
nem lehet előre látni.

Az angol és francia kormányok tilta-  
kozásával kapcsolatban berlini hivata-  
los jelentések arról számolnak be,  
hogy

**a német kormány visszautasi-  
totta a két nagyhatalomnak  
jegyzékét**

és egyben helyesbítette egy a lon-  
doni, mint a párisi kormány értesüle-  
seit a német birodalom és az Ausztria  
közötti viszonyról.

nekültek. Ezeket, ha a jugoszláv, magyar,  
csehszlovák, vagy lengyel határok men-  
tén be akarnak szökni az országba.

**El kell fogni és átvenni a határon.**

Azokat a román alattvalókat, akik rége-  
ben telepedtek le Ausztriában és most  
onnapi menekülnének, szintén fel kell tar-  
toztatni.

Hasonló intézkedést tett Magyarország  
és Csehszlovákia is, hogy az ausztriai be-  
özönlés ellen védekezzen.

**Bucurestiben tegnap az osztrák  
követtség épületére a régi zászló  
mellé fölverték a horogkeresztet  
lobogót is.**

si késéssel indult el Budapest felé.

**A vonatot az utasok valóság-  
gal megroianták.**

SS osztagos fiatal emberek jártak vég-  
ig a vonatot és sok utast leszállítottak.  
Ezek között volt Bosel, az egy-  
kor híres bankár is. Ezenkívül több  
ismert osztrák iparmágnást sem en-  
gedtek elutazni. Brucknál az osztrák  
határhatóságok újabb vizsgálatot tar-  
tottak a vonaton és ismét leszállítottak  
sok utast. Amikor a vonat meg-  
érkezett Hegyeshalomra, a magyar  
hatóságok több külföldi utast udva-  
riasan felszólítottak, hogy  
**szálljanak át egy másik vo-  
natra, amely visszaviszi őket  
Bécsbe.**

A hétszi gyorsvonat öt óras késéssel  
érkezett meg Budapestre.

tatás. Közlik, hogy Németország eljá-  
rása és a

**német csapatoknak Ausztriá-  
ba való bevonulása nem irá-  
nyul Csehszlovákia ellen**

és semmiféle ellenséges éi nincs ben-  
ne. A cseh-osztrák határt az ausztriai  
menekülők előtt szombaton délután  
lezárták, az Ausztriából érkező cseh-  
szlovák állampolgárok azonban köz-  
lekedhetnek.

pedig a nemzeti szocializmusnak. Biztosi-  
totta az olasz parancsnokot a két hadse-  
reg között fennálló további viszonyról.  
Az olasz tiszti köszönetet mondott az ü-  
dvözlésért és a maga részéről hasonlóan  
biztosította a német csapatot az olaszok  
barátságáról. A német motorizált csapat  
azután továbbment.

## Két német nép – egy vezér

A német hivatalos körök felfogása  
szerint az ausztriai események nem  
változtatták meg a nemzetközi jogi  
helyzetet. Az ausztriai események  
ezek szerint

**csak következménye a népek**

**azon jogának, hogy sorsuk  
felett önmaguk döntsének.**

Ezen jog alapján hívta segítségül  
Seiss-Inquart a német csapatokat,  
amelyek azután behatoltak Ausztriá-  
ba. A német felfogás szerint nem tör-

tént más, mint hogy  
**az osztrák kormány megbu-  
kott és helyébe más kormány  
került.**

Ami Ausztria jövőd sorsát illeti,  
német körök azt hangoztatják, hogy  
a jövő vasárnapi népszavazás alkalmá-  
val az osztrák nép maga dönt eb-  
ben a kérdésben. Lehetségesnek tart-  
ják azt is, hogy külön népszavazást  
fognak rendezni Hitlernek, az osztrák  
nép vezérévé való proklamálására.  
Ebben az esetben Hitler venné át  
Miklós elnök mostani jogkörét. Ilyen  
módon

**a két német népnek egy ve-  
zére lenne,**

akik mindkét országban államfői jog-  
körrrel rendelkezne. Azonban két kor-  
mánya lenne: egy Bécsben és egy  
Berlinben. Mindkét kormány élére  
kancellárokat neveznének ki. Az  
egyik kancellár Göring tábornagy, a  
másik pedig Seiss-Inquart lenne.

## Mussolini előre tudott Hitler tervéről

Római megbízható forrásból származó  
hír szerint Hitler külön megbizottja pén-  
teken Rómába érkezett és a vezérkancel-  
lár sajátkezü levélét hozta Mussolininek.  
A levélben Hitler részletesen ismertette  
álláspontját az osztrák kérdésben. Ugyan-  
csak Rómából jelentik, hogy

**az olasz kormány az Ausztriában  
történt eseményeket Ausztria  
belügyének tekinti**

A német nemzeti szocialista pártnak  
Ausztriában történt uralomrajutása a

dolgoz természetes folyamánya volt. Egy-  
ben cáfolja azt is, hogy Schuschnigg  
volt kancellár a népszavazásról előre ér-  
tesítette volna Mussolinét, hogy

**az olasz kormány állandó érint-  
kezést tart fent az ausztriai ese-  
ményekkel kapcsolatban a német  
kormányval.**

A Havas-iroda római tudósítása sze-  
rint Hitler külön megbizottja a hesseni  
herceg volt, aki rokona az olasz király-  
nak és bizalmasa Göring tábornagnak.

## Német katonák az osztrák fővárosban

A Stefani-ügynökség jelentése sze-  
rint százhusz német repülőgép ötszáz  
tábori egyenruhába ültözött német  
gyalogost szállított Aspernbe.

**A német katonák megszállot-  
ták az asperni repülőteret.**

Milch tábornok, német légügyi állam-  
titkár, repülőgépen szintén Aspernbe

érkezett. Frick német belügyminisz-  
ter ugyancsak Aspernben van.

Az osztrák kormány elhatározta,  
hogy a két hadsereg barátságának és

**testvéri egyetértésének foko-  
zására több osztrák katonai  
osztágot Bajországba küld.**

## Hitler tegnap este kilenc órakeret Linzbe érkezett és ott töltötte az éjszakát

Hitler vezérkancellár, aki délben  
indult el Münchenből,

**szombaton délután két órakeret  
haladt át gépkocsiján az osz-  
trák határon.**

Első útja Braunau községbe vezetett,  
ahol meglátogatta szülőinek sírját.  
Elment szülői házába is, majd foly-  
tatta útját. Autója nagyon lassan  
haladhatott csak előre, mert min-  
denütt megállították és ünnepezték.

Seiss-Inquart osztrák kancellár teg-  
nap délután Bécsből repülőgépen  
Linzbe utazott, hogy fogadja Hitlert.

Hitler este félkilenc órakeret érke-  
zett meg Linzbe, ahol végeláthatatlan  
sokaság várta a város főterén.  
Autója csak lépésben haladhatott,  
mert minden oldalról körülvette a tö-

meg, amely mintegy vezényszóra kiál-  
totta:

— Heil Hitler! Ein Volk, ein Reich,  
ein Führer! Hitler! Hitler!

Amikor a zaj egy kissé elült, Seiss-  
Inquart üdvözölte, mint

**az egy birodalomban egyesí-  
tett egységes nép vezetőjét.**

Ugy a kancellár beszéde közben,  
mint utána ismét percekken keresztül  
éltette a nép a birodalmi vezért és  
kancellárt.

Hitler autójában fölemelkedve rö-  
vid beszéddel válaszolt az üdvözlésre.  
Kijelentette, hogy mint szabad né-  
met polgár boldogan jött vissza régi  
hazájába. Amikor évekkkel azelőtt a  
gondviselés elszólította Ausztriából a  
német birodalomba, akkor ugyilátszik  
azt a feladatot róta reá, hogy

**necsak a birodalmat szabadit-  
sa meg a béklyóktól, hanem  
az összes németeket is egye-  
sítse.**

Annak idején erre fogadalmat is tett.  
Ugy érzi, hogy célját most már nagy  
részben elérte, bár akadt egy kis tár-  
saság, amely állandóan utjába állott  
ezen feladata megvalósításánál. El-  
tette a német nép egységét.

Hitler azután a szűkebb környeze-  
téhez tartozó urak kíséretében a vá-

Ha este...



...hüülés kezdetét észleli,  
vegyen be azonnal:

**NEURALGINE JURIST**

rosházára ment. A tömeg közben állandóan éltette Hitlert, aki többször is kénytelen volt megjelenni az erkélyen és megköszönni az óvációt. Hitler az éjszakát Linzben töltötte, ahonnan ma folytatja útját Bécs felé.

## A papirosbéke igazi béke lett

Wolf osztrák külügyminiszter tegnap mutatkozott be a minisztérium tisztviselői előtt. Kijelentette, hogy 1918 óta Ausztriában nem történt olyan fontos esemény, mint pénteken este. A német béke, amelyet 1936 július 11-én papiroson csináltak meg, most tényleg megvalósult. Megemlékezett elődjéről, Schmidtről, aki szerinte igazi német munkát végzett.

Berlinbe érkezett bécsi jelentés szerint a hazafias arcvonal megszűnt. Az osztrák

szociálisták és megköszönni az óvációt. Hitler az éjszakát Linzben töltötte, ahonnan ma folytatja útját Bécs felé.

nemzeti szociálista ifjúság vezetője rádió felhívást tett, az ifjúságot, hogy csatlakozzék a Hitler-Jugend szervezetekhez és így szolgálja Ausztria igazi érdekeit. A csehszlovák kormány tagjai tegnap hosszas tanácskozást folytattak. Hangoztatják, hogy az ausztriai eseményekkel kapcsolatban nem tettek semmiféle különleges intézkedést, mindössze olyan nemszabályok megtételére szorítottak, aminek a kisántant másik két állama is életbe léptetett.

## Ujságírójubileum

Orich Viktor, a timisoarei ujságíró-társadalom régi, ismert, kipróbált és sok tollhárbán megedzett tagja, most érte meg születésének félszázadik fordulóját. Az ötven esztendő Orich Viktor, aki immár harminc éve ujságíró, azonban ma is olyan fürge, élénk és minden iránt érdeklődő, mint volt pályája kezdetén. Örömmel állapítjuk meg, hogy Orich Viktor a ma ujságírók közé tartozik, akik sohasem öregednek meg. Ma is ifjonti hévvel száll síkra minden szépért, jóért és nemesért, támogatja az élet esettjeit, küzd az igaztalanság és az erköletelenség ellen. Orich Viktor évek óta sok rátermettséggel szerkeszti a Banati Futár riportlapot, amely messzire kiemelkedik a hasonló más nyomdartermek tömkelegéből. A Banati Futár a közel jövőben nagy terjedelmű jubileumi számot ad ki, amelybe a szerkesztőn kívül a legjelesebb írók és ujságírók írnak cikkeket.

**"INTERIOR"**  
**Bütorok**  
a legjobbak  
a legolcsóbbak

Timisoara III, Bulev. Carol 1, Et. I.  
Traian-híd és Mária szobor között  
Telefon 21-54

## Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, márc. 13-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Mator-téren levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellian Panajoth Eudó gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

BETFÓN, március 14-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellian Panajoth Eudó gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

— Könyvelők eskütétele. A könyvelők és hítes könyvszakértők helybeli testülete közli tagjaival, hogy március 15-ig bezárólag jelentkezzenek az illetékes bíróságnál, ahol esküt tesznek az új alkotmányra. Minden könyvelő, aki eskütételre jelentkezik, vigye magával a könyvelői igazolványát és az eskütétel igazolásához szükséges jegyzőkönyvet, amely a helybeli kereskedők egyesületében kapható.

## Szegény szabóból milliomas lett

Az állami osztálysorsjáték legutolsó húzásán Chitu Jonel bucaresti szabó sorsjegye tízmillió nyereményt hozott. Tudósítónk felkereste a boldog nyerőt, de először nem merete vele közölni a hírt. Buharendelésről beszélgetett, a sorsjátékról, nyereményekről.

— Talán csak nem a sorsjátéktól jöttek, mert ismerem én magukat, ujságírókat — vágott közbe. — Csak bátran, mondják meg, nem fogok megijedni.

— Az Ön száma, 3895, egy milliót nyert.

Chitu erre ölelni és oszokolni kezdte a segédet, az inast. Elmondotta, hogy tizenkét éves kora óta sokat dolgozott, míg be tudta rendezni a kis szabóságát.

— Greta Garbo házassága körül hetek óta a hírek egész légiója szövődik. Az egyik taorminai szállodába tegnap érkezett meg a Nápolyban tartózkodó Greta Garbo és Stokovszky nagy podgyásza. Azt hiszik, hogy nemsokára maguk is megérkeznek és ebben a szicíliai városban fogják megtartani esküvőjüket.

— Mit fog szólni az édesanyám, ha meglát egy zsák pénzzel. — kiáltotta. — Mihelyt megkapom a pénzt, kibérek egy autót és kifutok a faluba, hogy megmutassam a szüleimnek, milliomas lettem.

Azután berendezek egy új szabóságot, sok ablakkal és tükkörrel, aztán menyasszonyt választok, csak szép legyen, mert van nekem magamnak pénzem elég!

Az újdonsült milliomas még sokáig mesélte terveit.

Közben üzletfél érkezett, Chitu Ionel, a milliomas nyerő, éppen úgy próbálta a ruhát, mintha semmi sem történt volna. Amikor tizenöt évvel ezelőtt elindult falujából, gondolta arra, hogy egy nap milliomas lesz!

— Elmarad Tabéry Géza előadása, amelyet ma délutánra hirdettek. Az új időpontot a sajtó után közlik majd a közönséggel.

— Bombát dobtak az irországi Belfast városban az egyik ujoncozásai helyiségre. Az épület erősen megrongálódott.

## Üzletmegnyitás

Közlöm a t. közönséggel, összes ismerőseimmel és barátaimmal, hogy március 19-én az I. kerületben, a Rabong és Schneider céggel szemben, Piața Bratianu 4. sz. alatt, az Agronomul házában

## cipőüzletet nyitok

A legtinomabbtól a legegyszerűbbig női-, férfi- és gyermekcipőkben minden igényt kielégítek. Kizárólag a mindenütt ismert és jól bevezetett "SIAR" cipőgyár minőségi áruját tartom. Tekintse meg dusan felszerelt raktáramat és győződjék meg személyesen szolid áraitól.

Kiváló tisztelettel

BAUMHOFF PÉTER

A szerencse jele:  
**MERCUR**

SORSJÁTÉK

MÁRCIUS 15.-én van a XVI. sorsjáték I. osztályának a húzása.  
Vásároljon sorsjegyeket idejében

**Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK MERCUR SORSJEGYÁRUDÁI**

HELYI CIM:

Banca Timișoarei



HITLER  
német vezérkancellár.

## Mükedvelői est Jimboleán

Jimboleán a Katolikus Népszövetség ottani tagozata sikerült műkedvelői estét rendezett. Előadásra kerültek A csoda, Forog vagy nem forog és A csodatevő orvosság című egyfelvonásos darabok. Felléptek Juhász Ilonka, Gyallai Bözsi, Virá Bözsi, Abrahám Teréz, Kovács Ilona, Sipos Anna, Sóss Mária, Sóss Juhász, Szép Lajos, Liptai Bandi, Vastagh Mihály, Zveley Mihály, Barna István, Bota Mihály és Sipos István. Mint sugó Vastagh Aranka műkedvelői estét rendezett Béres István gondoskodott. A rendezést nagy hozzáértéssel Kincses József gondnok látta el. Mind a három darab előadása kitűnő volt és a szereplők derekasan oldották meg feladatukat. A közönség a előadásban nagy tetszését találta és sok tapssal jutalmazta a szereplőket.

## Mozi

Vasárnap és hétfőn:

Apollo-mozi: Az oroszánember (angol film).

Capitol-mozi: Az élet göröngyös útján (német film).

Tivoli-mozi: Sárga labogó (német film).

## NŐK A TÜKÖR ELŐTT

## sztonőzse renyhe beleit munkára

és évekkal fiatalabbnak fogja magát évről.

De 9 méter hosszúak. Ha nem árulnak ki naponta, úgy meggyűlölnék a nulladékok, amelyek hamarosan átalakulnak mékéké és savakká és megmérgezik vérkeringését. Bőgádnak magukat. Fej vagy hátfejést kap. Kezma és még vagy fél ucat az betegség támadhatja meg.

Példálatlan nem segít drasztikus hashajtó szedése hanem minden reggel „kis adag” Kruschen só, amely újra NIEL beleit és lassan arra szoktatja, hogy újra rendszeresen székesszenek.

Amán még csak az első léveg felét szedte be, máris egészen embernek érzi magát. Szemet újra élénkebben látognak, a tisztább lesz. Járása ruganyos — 10 évvel fiatalabbnak érzik. Végül is hatalmába keríti a Kruschen — közlést.

## Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 300, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 1-43  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## A villamoskalauz

rendszerint csak akkor szerepel az újságban, ha a közönség részéről valamilyen panasz merült fel ellene. Akkor rendszerint előzékenyebb viselkedést követelnek öle. Most nem panaszal kapcsolatban rúnk a villamos kalauzról, hanem éppen előzékeny és emberies viselkedése miatt. A kalauz a hármas vonalon közlekedő egyik villamoskocsin teljesített szolgálatot. Már az éjtél is elmúlt és a villamos utójára haladt a IV. kerület felé. A megállónál alig egy-két ember várakozott és a kihalt, néptelen utcán a villamoskocsis nagy iramban robogott a végállomás felé. A Mária-szobornál levő megállónál senki sem szállt fel és a kalauz már elindította a kocsit, amikor a Doja-utcában feltűnt egy ember, aki bizonytalanul lépkedve igyekezett a villamos felé. Eleinte mindenki azt hitte, hogy a tétován imboldog férfi koresmáj mulatozás után siet haza, hogy a párnák között kialudja mámorát. De amikor a villanylámpa fénykörébe került, meglendült a kezében a fehér bot, amely mint egy nagy ujj, tapogatózott a villamos felé.

— Halló! Megállni! — kiáltotta ijedt hangon az ember, aki vak volt.

A kalauz abban a pillanatban a csengő szíjjához nyúlt és két gyors rántással megállította az elindult villamost. Azután leugrott és gyors léptekkel az utatstenen botorkáló vakhoz ment, karon fogta és a villamosra segítette. A vak ember tehát az emberséges kalauz jóvoltából villamoson térhetett haza a külváros szélére levő lakásába. Nem nagy eset, de becsületére válik a villamoskalauznak.

— Nagy tüzvész pusztított Brailában. A tűz a kereskedelmi iskola épületének földszintjén levő kávéházban támadt és a lángok hamarosan az egész épületre áttértek. Az égő ház közelében egy benzínraktár van és mivel attól tartottak, hogy robbanás történik, az összes környező házakat kilakoltatták. A tüzet csak tegnap délután sikerült eloltani. A kárt négy millió leire becsülik. A kávéház tulajdonosát letartóztatták.

Ugyáltszik Svédország az a boldog állam, amelynek lakói még a mai viharos világesemények közepette is unatkoznak. Már pedig ahol unatkoznak, ott sok mindenem ráér tépelődni a gondolkozó ember. Egy svéd statisztikusnak például az a legnagyobb gondja, hogy megállapítsa, mennyi időt áldoznak a nők a hiúság oltárán, azaz meddig ülnek a tükör előtt. Szorgos utánjárással meg is oldotta a döntő fontosságú problémát. Kifagatott ezer és ezer leányt és asszonyt és megállapította, hogy a leánykák naponta egy negyed órát, az asszonyok viszont egy félórát ékítik magukat a tükör előtt. Persze az idők folyamán egyre több szépségápolási korrektyumra van szükség, azért kitartóbbak a tükör előtt az asszonyok, mint a lányok.

Végeredményben minden nő, aki eléri a hetven évet, körülbelül tízezer

— LETARTÓZTATÁSOK HITLERISTA PROPAGANDA MIATT. Brasovban őrizetbe vették az ardeali német párt kilenc tagját, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy hitlerista propagandát folytatnak. A párhelyiségben házkutatás is volt és ennek során nagymennyiségű propaganda iratokat találtak. Valamennyit átadták a katonai ügyészségnek, mely lefolytatja az eljárást.

Ha Pestre utazik, ne mulassa el az újonnan megnyitott Smart Platzertárt (IV., Bécsi-utca 9.) felkeresni, ahol minden külföldi különlegességet megtalál. Az üzlet olyan, mint egy ékszerdoboz — csillog, ragyog, tündöklök.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötöttek házasságot: Szabó Lajos lakatos és Benkő Ofélia, Weij János kőműves és Rosulov Juliana, Höninger József magántisztviselő és Szilágyi Eszter, Wittigayer Antal kereskedő és Lengyel Aranka, Catilina Eustatin munkás és Silaghi Persida, Blint Domokos szolga és Miklós Paula.

— Áruló hadnagy a bíróság előtt. A fővárosi katonai törvényszék tegnap kezdte meg Odea Jon hadnagy és barátjáné, Dénes Magda kémkedési ügyeinek tárgyalását. Odea Jon hadnagyot árulással, szolgálati hűtlenséggel, magánokirathamissítással és katonaszökevényiséggel vádolják. A hadnagy azonkívül elküldte barátját egy idegen állam bucarestii követségére, ahol általa felajánlotta szolgálatait az illető államnak. A katonai törvényszék zárt tárgyalást rendelt el, majd elhalasztotta a tárgyalást, hogy a védő indítványára megvizsgálják a hadnagy elméleti állapotát.

## Bőrig ázva



— Érzem, hogy a nedvesség csontjaimig hatol.

Amint haza érek egész testemet be fogom dörzsölni CARMOL"-val és meg vagyok győződve, hogy ez meg fog védeni a hűléstől.

CARMOL a legjobb bedörzsölőszer megfázás, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára évenként 22 lei.

órát szán a célra, tehát több mint egy évet tölt a tükör előtt.

Eszerint gazdagodtunk egy fontos ismerettel. Azonban úgy véljük, mégis sántít a svéd tudós statisztikája, mikor így pontosan kiméri a hiúsági fejadagot. Mert éppen ebben a tekintetben annyiféle a nő, ahány. Tetszeni persze mind akar, mert a legkevésbé szépnek sem fogja tükre bevallani, hogy bizony ő csunya, de a híres színésznő, nagyvilági dáma bizonyára tovább szemléli képességét, mint a munkásasszony, vagy a másfajta dolgozó nő. A statisztika tehát semmit sem bizonyít, csak egyet, hogy boldog az az ország, ahol nem a munkanélküli, fegyverkezési, vagy nyersanyag statisztika, hanem ilyen kérdések izgatják a számadatokra épített tudomány embereit. (F)



MIKLÓS  
osztrák szövetségi elnök

— A színészek esküetele az új alkotmányra hétfőn megy végbe városunkban. Ezért felszólítják a Timisoara tartózkodó színészeket, hogy holnap este hat órakor jelenjenek meg a megyei prefekturán eskütelet végett.

## Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER) IV., Balv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

BELGIUM ELISMERI AZ OLASZ IMPÉRIUMOT. A belga kormány minisztertanácsot tartott, amelyen határozatot hozott, hogy a Rómába küldendő új belga követ megbízó levelét az olasz királyhoz és az abesszini császárhoz címezi.

— Rühbentrop német külügyminiszter befejezte londoni tárgyalásait és szombaton este repülőgépen visszatért Berlinbe.

— Mérgezés a festékgázoktól. A constantai kikötőben horgonyzó Niculescu ágyunaszád szolgálatos altisztje tegnap este megszokott körutját végezte a legénység hálótermeiben. Az egyikben hat tengerészkatona talált eszméletlen állapotban. A hálóteremben pedig gázszagot érzett. A tengerészkatónákat kórházba szállították, az egyik még utközben meghalt. A vizsgálat eddigi adatai szerint a szerencsétlenséget az okozhatta, hogy a kabint frissen festették és a festékből felszabadult gázok következtében léptek fel a katonáknál a mérgezési tünetek. A katonai törvényszék megindította a vizsgálatot.

Husvét  
Olaszországban

a C. I. T. különvonatáva

Április 20-Május 2

VENEZIA  
FIORENZA  
ROMA  
NAPOLI

CEI 8500

Jelentkezési hely:

Timisoara: „SARPIM” Str. I. C. Bratiannu 47  
„EUROPA” Birdeu, Strada L. C. Bratiannu 45  
„EUROPA” Banca Centrală, Str. Alba Iulia 1  
Arad: „EUROPA” Francisc Sándor, Str. Regina Maria 10

## Nehéz a korhelyeknek

Németországban, Nembiába, hogy a tudományos vallatások korszakát éljük. Egy legújabb német találmány révén azonnal meg lehet állapítani nemcsak az enyhe részegséget, hanem még azt is, ha csak egyetlen pohár bor leszaladt a vádolt torkán. Legújabbban ugyanis forgalmi szerencsétlenségek alkalmával megvizsgálják a soffit egy igen elmés szerkezet segítségével, hogy nem ivott-e megelőzőleg. Az illetőnek egy folyadékkal telt gömbbe kell belehelynie. S ha bármily keveset ivott, lehete kékre festi a folyadékot. A berlini soffitnek tehát munkaközben semmit sem szabad innia, mert egyetlen korsó sör máris árulója lehet.

## FEMINA

fodrász-szalón, kozmetika k. i. t.  
Budapest IV., Párisi-utca 1  
Telefon: 18-85-15

Hajfestés, tartóshullám. E lapra hivatkozók 10% engedményben részesülnek.

— Harakirit követelt el Almasan Regina bucarestii asszony, aki egy borotvával felvágta hasát. Haldokolva szállították a kórházba. Tettének oka ismeretlen.

— Emésztési kiütések a bőrön rendszerint hamar elmúlnak, ha bélműködésüket reggelenként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

## Legujabb sport

MAX BAER GYŐZELME.

Newyorkban nagy érdeklődés közepette honpolították le azt a bokszmérkőzést, amelyen Max Baer volt világbajnok ellenfele Tomy Farr angol bajnok volt. Baer kiténően küzdött és pontozással biztosan győzött.

INDRU ES GILICZE III GYŐZTEK  
A MAGYAR ÖKÖLVIVOK ELLEN

A volt Ferdinand-szálló nagytermét zsufoltság megtöltötte tegnap este a közönség, amely a magyar boksztólk B-csapatának a Banat legjobb versenyzőjé elleni küzdelmét végignézte. Elsőnek az Indru-Bogács-pár került a ringbe. Mindkét ökölvívó szépen küzdött és végül is a román bajnok nyert pontozással. Erdékes volt Radan román bajnok küzdelme a magyar Podány ellen. Radan az első menetben fölényben volt, de a második és harmadik menetben gyengébben küzdött és így a magyar versenyző megszerezte a pontozásos győzelmet. A harmadik pár Gilicze III (Banat) Monfera (magyar) volt. Gilicze III különösen a támadásokból vette ki részét, míg Monfera kiténően védekezett. Gilicze III végig nagy lendülettel küzdött és pontozással győzött. A mérkőzések lapzártakor még nem fejeződtek be.

ETILEN

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

## A hortyogó pár

Hosszu udvarlás után egy magán-tisztviselő feleségül vette szíve választottját, akivel a legboldogabb együttélést remélte. Egy ideig nem is volt semmi baj, míg ki nem derült, hogy a fiatal menyecske alvás közben menyörgésszerűen hortyog. A férfi ilyenkor a szokásos fityüül kúrát alkalmazta, az asszonynak azonban ez a riasztó módszer nem volt inyére. Cívódás cívódást követett, végül is a satumarei bíróság elé került a dolog, amely elválasztotta végérvényesen ágytól és asztaltól a feleket. Ritka eset! Rendszerint ugyanis akkor válnak el a házaspárok, ha a férj az, aki tulsokat hortyog.

## Tavaszi ruháit

— Bethlen és Darányi tanácskozása. Budapesti jelentés szerint Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök felkereste Darányi Kálmán miniszterelnököt, akivel másfél órán keresztül tanácskozott. A megbeszélés a belpolitikai helyzet és az öt éves terv körül forgott.

— Halálozások. Kiszela Károly lugoji nagyiparos, a Kiszela Károly bőripari részvénytársaság megalapítója és vezetője hosszas betegeskedés után hatvanhárom éves korában Budapesten meghalt. Kiszela Károly egy hónap előtt súlyos műtéten esett keresztül és néhány nap előtt Budapestre utazott további gyógykezelésére. A legyengült szervezet azonban nem tudott a betegséggel megküzdeni. Temetése ma, vasárnap délután megy végbe a lugoji evangélikus temetőben. Meghaltak Timisoarán: Michels Ferenc hetvenegy éves napszámos, Andreescu Constanta tizenhat éves, Cotranza Ecaterine született Marcosan nyolevankilenc éves, Waselchen József hatvanhárom éves vasúti nyugdíjas, özvegy Balogh Julianna nyolevanöt éves, Turcsányi György negyvennyolc éves vendéglős.

PARIS

**“OLLA”**  
GUN...!!

ARANYÉREMEL  
TÜNTETTE KI AZ

**“OLLA”**  
GUMMIT!

1937

VILÁG-  
KIALLÁS

— Ma délben temetik Schwarz Györgyöt. Megirtuk, hogy Schwarz György dr., a kiváló orvos negyvennégy esztendőskorában tragikus hirtelenséggel meghalt. A férfikora teljében elhunyt orvos igaz, jó ember is volt és nagy tiszteletnek örvendett. Korai halála mindenütt őszinte részvétet, megdöbbenést keltett. Temetése ma, vasárnap délben tízenkét óra-  
kor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

— Régi üzlet bucsuja a közönségtől megy végbe kedden március 15-én délelőtt tíz órakor. Lidolt Viktor női divatkereskedő, aki évtizedeken keresztül létezett üzletét hónapok előtt bezárta, kedden délelőtt önkéntes árverésen eladja még raktáron lévő áruit. Ez az önkéntes árverés lesz ennek a régi, jóhírű üzletnek a bucsúzása a közönségtől. A régi vevők, akik sokszor lepeték át az első kerületi Alexandri-utcában lévő Lidolt-üzlet küszöbét, elmennek majd most bizonyára, hogy ott még egyszer — és utoljára — jól és jutányosan vásároljanak.

**Férfi- és nőiszövetmaradékok**  
nagy választékban érkeztek  
**maradékruházainkba**

Strada Fröb 40.  
és Bulev. Carol 5. suterén (Doja u. sarok)

— Egy anya rémtette. Budapesten Haig János gyári cégvezető harminckét éves felesége beretvával fölíváta hét hónapos kislányának karjain az ereket, majd utána saját ereit metszette föl. Mire rájuk találtak, anya és gyermeke már halott volt. Hogy az asszonyt mi készítette borzalmas tettére, azt nem lehet tudni. Bucsulevelet nem hagyot hátra.

Legjobban

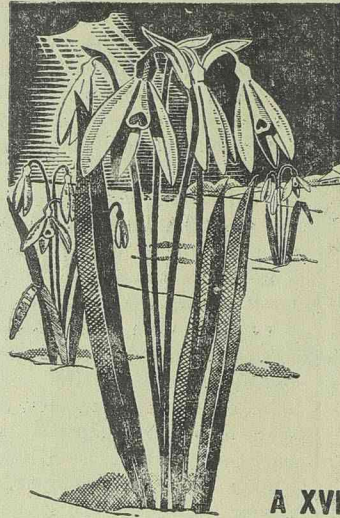
és

legolcsóbban

— Időjárás. Tegnap tulajdonképpen napos volt az ég, mindazonáltal a hőmérséklet sokkal alacsonyabb volt az előző napénál, mert egész napon keresztül metesző északi szél fújt. Délelőtt tíz óra körül a hőmérő három, délután három óra körül pedig hat fok melegezt mutatott. Este felé erős lehűlés következett be és este hét óra körül már csak egy fok meleg volt. Várható időjárás mára: észak; és északkeleti szél, az éjjeli lehűlés fokozódik, a nappali hőmérséklet alig változik.

— Husmérgezés, kolbászmérgezés, halmérgezés vagy gombamérgezés előfordulásakor a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserűviz azonnali használata — egy vagy két pohárral — rendkívül fontos segédeszköz. Kérdezze meg orvosát.

— Emlékezés a meghalt villamos vasutasokra. A nyugdíjas villamos vasúti alkalmazottak ma reggel félkilenc óra körül testületileg vonulnak a második kerületi görög keleti román székesegyházba, ahol Sora Milente lelkes gyászmisét mond a villamos vasúti száznyolevankilenc görög keleti vallású elhunyt alkalmazottjairól. A római katolikus villamos vasúti halottakért a múlt napokban a második kerületi katolikus plébániatemplomban tartottak rekviemet.



## Kibujtak a virágok...

és velük egyidőben megjött a remény új, jobb éleire.

Keresse fel az

**ALLAMI SORSJÁTÉK**

AURORA sorsjegyarudait

és vásároljon egy sorsjegyet.

Reményeségei megvalósulnak

**március 15.-én**

amikor az Allami Sorsjáték I. osztályának a húzása lesz.

A XVI. Sorsjáték többi húzásai  
április 15.-én, május 15.-én és június 15.-én**ALLAMI SORSJÁTÉK**

AURORA SORSJEGYÁRUDÁI

HELYI CIM Leszámitolóbank R. T.

I. ker. fiókja: Timisoara Bul. Reg. Ferdinand 8

— Nemzetközi betörő került rendőrkézre Aradon. Hegedüs Andor ismert vendége különböző városok rendőrségének. Mintegy tíz év előtt Jugoszláviában is garázdálkodott és ott három évi fogsággal is büntették. Azután Romániában kezdte meg munkáját Aradon, majd Timisoarán és Sibubán követett el bűncselekményeket és ezekért börtönbe is került. Oradean selyemcsempészsé miatt ítélték el és most Aradon folyik ellene a vizsgálat betörések miatt.

**tisztítja  
festi  
mossa**

— Középkori lelet. A Buzau közelében levő Pietroasele község határában három munkás az egyik gazda szőlőjében dolgozott. Munkaközben az egyik munkás valami kemény tárgyba ütközött az ásójával. Óvatosan ásott és csakhamar előkerült egy edény, amelyben 1093 darab régi ezüst pénz volt. A pénzek II. Fülöp spanyol király és Ferdinánd osztrák császár korából valók.

**SIKURIT**szigetelőanyag,  
cement- és mészvakolatot

tökéletesen vízhatlanít

Beszerezhető kizárólag

**LUTZ, festékművek**Timisoara III., Str. Rusu Şirianu 6  
Telefon: 10-50

KISKERESKEDŐK KÖNYVVEZETSI ILLETEKE. A pénzügyminisztérium kétszáz lei általános illeteket állapított meg ama kiskereskedők részére, akik nevezhetnek könyveket, részben mert ne ismerik a betűvetést, részben pedig, mert nem tarthatnak külön könyvelőt.

— Tüntetés dinamittal. Belfastban dinamittal a levegőbe röpitették 1921—1922. évi polgárháború eseteinek emelt szobrot. Dublinban három fegyveres fiatalember hatolt egy mozgóképszínházba, amelyben éppen egy Viktória angol királynőről készült filmet játszottak. A fiatalemberek felhúzott revolverekkel csakban tartották a mozi kevés számú személyzetét, aztán behatoltak a vezető kamrába, ahol magukhoz vették a filmet és azzal eltávoztak.

## Müller Péter

— Templomj ünnepély lesz ma, vasárnap este a helybeli református templomban az istentisztelet keretében. Az ünnepélyt a serdülő leánybibliaköre rendezi és annak műsorakövetkező: Gyülekezeti ének, igehirdetés, ima, a bibliakör énekarának éneke, Blaga Irén Szabolicska Müller Péter: Téli esték című versét szavalja Kollár Mariska a Dolgozni nem szabad című verset adja elő, a bibliakör szavalókórusa a Zengjen a dicsőség című verset szavalja. A bibliakör újabb énekszáma után Fazekas Julianna a VI. zsoltár című verset adja elő. Azután ismét ének következik, majd Az ima vigasztal című verset szavalja Tóth Juliska. Langer Erzsébet előadást tart Miért van szükség serdülő leányok bibliakörére címmel. Az ünnepély gyülekezeti énekkel fogott.

## Victoria-Chinezul Ilsa

fél 4 óra körül a Banatul-pályán. Jegyek elővételben kaphatók: Oszlánczynál az I. kerületi Bratianu-téren, Szilágyinál a Lloyd-épületnél levő és Schäfflernál, a Traian-téren levő újságárusító bódében. Ezenkívül a IV. kerületben a March-trafikban és a Terminus bodegában.



**MAGNESIA**  
**5 PELLEGRINO**

Ezt a márkát kell kérnünk, hogy megkapjuk az igazi és egyetlen.

**Él a fogházban**

A magyar labdarúgás legszebb évet zoroosan egybekapcsolódnak Schlosser úr személyével, aki az FTC, majd az MTK híres csatára vált és hetvenéves korában öltötte magára a magyar válogatott mezét. Amikor pályafutását befejezte, nagyon rossz anyagi körülmények közé került, hiszen az ő idejében a labdarúgás legfeljebb dícsőséget termelt, de anyagi előnyöket nem hozott. Utánjárás után sikerült diákot állást kápnia a fővárosnál, a hatodik kerületi anyakönyvvezetésén. Most érkezik annak a híre, hogy Slóviz letartóztatták. Egy állás nélküli magántisztviselő rábeszélésére néhány pengőért hamis bizonyítványokat adott ki. A magyar labdarúgás legendás hőst, a hajdani diákok eszményképét letartóztatták. Ha a mai üzletszerű sport korában tündökölt volna Slóviz, akkor aligha lett volna osztályrésze ez a szomorú sors.

**A Banatban megszüntetett bírói ársók.** Az igazságügyi minisztérium idelettvérvénnyel megszüntette azokat a helyettes járásbírói állásokat, melyeket egy hónap előtt létesítettek. A Banatban megszüntetik április 1-jevel egy-egy helyettes járásbírói állás az aradulouai, bozovici, moldovai, buziasai, jimbollai és sannicolaulare-i vidéki járásbíróiságoknál, a reai és lugoji vegyes járásbíróiságoknál is. A minisztérium megszüntetett mindenki egy járásbírói állást a reai járásbíróiságnál és egy helyettes járásbírói állást a eiacovai járásbíróiságnál. Ezen állások is április elsejénél szűnnek meg.

**Székrekedésben szenvedőknél** reggel étkezéskor egy pohár természetes „Fene József” keserűvizet beleküldülni gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyageserget megkönnyíti, a vért felhívja, az idegeket megnyugtatja, s így kellemes közérzetet a fokozott munkakedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

**A tüdőbajos asszony javára** Géla jelige alatt egyik olvasónk ezer forint juttatott a Deli Hírlap kiadóhatalmába. Az adományért köszönetet mondunk és azt rendeltetési helyére juttatjuk.



**Mercedes-Benz**

Luxus és teherautó  
**Friedrich R. I.**  
Timisoara, IV. Duca 27.

**Vasuti nyugberek fizetése.** A Casa Muncii hatáskörébe tartozó vasuti nyugberek márciusi járandóságainak kifizetését a negyedik kerületi főpályaudvar raktárfőnökségénél megkezdtek.

**Katonai kinevezések az olasz királyi családban.** Az olasz trónörökösét a szárazföldi hadsereg legfőbb parancsnokává, egyben pedig a gyalogság főfelügyelőjévé nevezték ki. A pistoiái és bergamoi hercegeket az olasz király hadtestparancsnokává nevezte ki.

**Romániai cionisták Palesztinában.** Romániai cionisták küldöttsége indul március 25-én Palesztinába. A küldöttség célja, hogy a palesztina angol hatóságoktól a romániai zsidók bevándorlási arányszámának fölemelését kérje.



**Üvegek a Lei 62**  
103 164 300 475

**A SZÉPSÉG Iskolája**  
Kezdje a szépségápolás alapelemeivel: Tisztítsa meg arcát alaposan Scherk-arcvizzel! Aztán olvassa el figyelmesen mellékelt könyvecské ir. Csak a porusok legmélyéig megtisztított bőr szép! Ápolja arcbőrét mindennap Scherk-arcvizzel! Szép lesz!  
SCHERK PARIS · BERLIN · NEW YORK

# FÜRDIK AZ AUTÓBUSZ

Írta: T. Horváth Ilona

A dolog úgy kezdődött, hogy igen kezdett fájni a lábam és bár volt időm elég, megálltam egy sarkon, hogy valami járműre felkapaszkodhassak. A távból feltűnt egy autóbusz terebélyes alakja és mig hozzáam döcögött, volt időm megmustrálni. Régebb fajtájú kocsi volt és olyan alakja volt az előrenyúlt orrával, mint egy nagy kutyafej. Egyébként piros volt, kopott, vert a végletekig és rettenetesen piszkos. Por, olaj, sár, horpadás díszítette és az ablakai teavoltak ragasztva. „A legjobb szén...”, „Valódi fakutya a legutányosabban...” és más hasonló szövegű plakátokkal. Mire ezt megállapítottam, már odaért hozzám, beszálltam és örömmel állapítottam meg, hogy még akad egy ülőhely.

Azt mondja a fáma, akinek nem jut saját autóra, az ne ugráljon és lévén én egy ilyen, akinak nem jut — szép esendően akartam meghuzódni helyemen. Már mint én. Dehát ugye az ülés alattam rugókkal volt ellátva, rozszant kiállványokkal, melyek elkezdtek ugrálni alattam. Feljebb, lejjebb vetettek az édes rugók és szegény fejem veszedelmesen közel járt néha a tetőhöz. Felnéztem és látva, hogy pontosan a fejem felett jól táplált legyek sétálnak, arra gondoltam, hogyha ezek hamar nem sietnek tovább, a fejem és a plafon sajnálatos összeütközése következtében hamarosan átjuthatnak a virágos mezőkre, azaz a légymenyorszégba.

Újból beszálltak néhányan és ezek már kénytelenek voltak állni. Mellettem egy bácsi ült és buzgalommal olvasta a reklámokat. Előtte egy hölgy, csinosan felöltözve, ruhája véletlenül térdig eszszott fel, de ez nem volt baj, mert a velezemben ülő olajbarna ur jóízűen nézegette. Arrébb egy bajuszos munkásféle ült, gondolom felüle jött az a becsülettel kevert pálinkaszag. Szembe egy szerelmespár susogott és én arra gondoltam, hogy ezek legalább nem látják a piszkos ablaküveget. Mögöttem két kofa, bő szoknyájuk alatt kosár eszikkkel, kacsákkal, melyek vig esipogással, hápgóással dísksuráltak. Velük szembe néni, nalaműzőképen orrán let és le-tologatta a szemüvegét. Két kistömött vállu, puderezett ifjú álldogált és úgy kapaszkodtak a bőrfőgöbe, mintha attól függne „lenni, vagy nem lenni”.

Délután három óra lehetett, mikor autóbuszunk kifordult a folyópartra és szépen felfelé döcögött. En éppen lehajoltam leessett jegyemért és ebben a pillanatban... nos ebben a pillanatban — felborultam. Valami lökést éreztem, reccsogást, sikoltozást hallottam és valamibe bevertem az orromat. Ez mind egy pillanat alatt történt és én felcsúnya, valahonnan a pad alól kerültem elő. Egyelőre nem érdekelt semmi, csak az, hogy mindennem épen maradt-e? Az orrom kezdtem csavargatni, laxnikát végtam és örömmel állapítottam meg, hogy kutyabajom. Mintha az lenne a legfontosabb ezen a földgömbön, hogy nekem, élő porszemnek nem eszszott-e el az orrom a helyéről.

Megnyugodtam, aztán körülnéztem. Hát igen! Rémült arcok. Az öregasszony sírt, a kofák átkozódtak, valaki jajgatott... Az egyik ifjú felborult és ennek következtében vállának tömése hátraesuszván a nyakba, kis pupot képezett. A szembenülő ur köpködött (pedig volt köpködést tiltó tábla is a falon) és a lábát masszirozta.

Tudniillik az történt, hogy az autó, hogy hogynem, becsuszott a folyóba. Valakit ki akart kerülni hirtelen, eltörtött az erőfeszítéstől a kormány, felszaladt a folyó korlátjához és azt áttörve — nem volt nehéz, korhadtt puhafából lévén — becsuszott a folyóba. A hátsó fele belsült a víznek nevezett vastag olajos valami-be és az orra kiállt a levegőbe. Az első ablakok, a bágyadt kutyaszemek ijedten pislogtak és sipolva ugatott szegényke. Az első perc rémületén átesve mindenki felugrált, azaz csak akart, mert erre a nem várt mozdulatra az autóbusz kezdett befelé eszni a vízbe. A mozdulatok rémületen merevedtek meg, volt aki félig ült — félig állt. Rendes körülmények között betegre nevettem volna magam látván a félbehagyott mozdulatokat, de pillanatnyilag a hajam minden valószínűség szerint az égnek állt.

A busz idegőrlően lassan, de biztosan és határozottan eszszott beljebb. Mellettem a bácsi reszkette imádkozott, a néni zokogott, a eszikkék, kacsák kimásztak a kosárból és le-fel sétáltak, — de nem nyomtalanul. A szerelmespár görcsösen kapaszkodott egymásba és nekem szembe jutott „Egy gondolat bánt engemet, olajos koszba halni meg...”

A víz a gyárak olajtartalmát gyűjtötte össze, hűdös volt és mély. Az ablakról kívülről lezúrtak a plakátok és most már nem tudjuk meg többé, hogy hol lehet fajtutyát venni olcsó pénzért. A részeg ember elkezdett sírni és esküdzött, hogy ha az Isten megsegíti, többé soha nem iszik. A néni a gyerekeit szölgítgatta és kétségbeesetten görcsölte imára a kezét.

## A férfigyengőség kezelése

„A szervezet elkinzása nem jelenti annak gyógyítását”, mondta egyszer a nagy Charcot és ezt az igazságot semmire sem lehet jobban alkalmazni, mint a férfigyengőség kezelésére.

Ennélfogva ajánlatos a RETON-kúra, ezen tabletták felhívják az idegeket, eszszettélik olyan, hogy erősítőleg hatnak az egész szervezetre.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három bétent és aztán egy nyolc-napos szünetet követően.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kúrára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel le-szállított ára tubusonként Lei 98.-.

Az olajbarna ur valami pirulát vett be, tán idegesillapítót és nem nézett a nő lábára, de jobb is. Mert a szegény nő úgy reszkedett és reszkedett a tömött vállu ifju is, az izzadság folyt arcáról a puderral együtt. Szegény kis árváim, zokogta az anya és a szerelmes kislányt haláljajeden csókolta a párja, Rémes!!

Kínéztem az ablakon át a piszkos vízbe és arra gondoltam, hogy pár perc múlva végem lesz. Otthon nagyon fognak sírni, mert egyetlen vagyok. A hivatalban kiteszük a fekete zászlót és a tisztviselők gyűjtenek fognak koszorura. Megállapítják rólam, hogy kár értem és utólag fedeznek majd minden jó tulajdonságot, amivel soha nem is rendelkeztem. Hogy milyen jó voltam. Okos, intelligens és szorgalmas-kész, Elfelejtik, hogy szoktunk veszekedni és igyekeznek bebizonyítani, hogyha életben maradok, lett volna belőlem valami. Elfelejtik, hogy sokszor a pokolba kívántak esipős nyelvem miatt és a helyemre felvett tisztviselők minden öt percben azt fogják mondani, hogy én mindent mennyivel különben csináltam. Az udvarlóm utólag rá fog jönni, hogy én voltam a legszebb, a legjobb és egy fél év múlva azt sem fogja tudni, milyen volt a szemem. Ha meghalok...

De még élek és látva a reszkető embe-reket, igyekszem bátorságot, elővenni és köze reszketek belül, mint egy villa kocsonya, tányér és száj közt. De agylát-szik legbelül megéreztem, hogy szárazon eszszük meg ezt a dolgot és nem lett urrá rajtam a halálfelelem.

Rémvastag köteleket cipelnék kint körül-vették az autóbust, alá-fel-mögé mentek és most próbálják kihuzni vagy kitolni. Nem igen akaródnak. Bent reménykedünk és drakkolunk. Többen imádkoznak. A puderes ifu keresi a vállait, a másit segít keresni és egy kacsá kibújva a félreeszött ablaküvegen, vi-gan eszik az olajban.

Kint vezényelnek... nyögnek... káromkodnak... szölgítják a szenteket és mi bent kapaszkodunk. Reccsenés, esobbanás, nyögés, fentiek újrázása erőmegfe-szítés és mi elmondhatjuk, hogy kint vagyunk a vízből. Sőt — fent vagyunk a parton. Senkinek semmi baja, kimásznak a koszból és a tömeg — röhög. Hát hogyne. Nem értik máskép kérem.

Igyekszem kijutni a diszes korból és gondolatban leveszem hivatalom épületéről a fekete zászlót. Senki nem jön rá, milyen sokat értem, mert ölmlasztot-tam idejében meghalni.

Kis gyerek áll előttem — sr.

— Miért sírsz kisfiam? Megszállt a jó-ság, mert újbó élhetek.

— Arra gondolok, — szepög, — hogy mi lett volna ha be tetszettek volna fulladni, meghalni?

Vigasztalom, Dehogy tetszünk meghalni, élünk mi mind Isten segítségével — és megsimogatva kis buksi fejét — végre kijutok a tömegből.

Megyek pár lépést, most töljék el mel-lettem a diszes autóbust. Úres — szomorú — esurog róla az olaj. Most még koszosabb, mint volt, — gondolom mag-gamban kis ébredező azértséssel, de ha, mar átmegegyek a tulajdaira, hogy ne is lássam.

# KÖZGAZDASÁG

## Az adóhátralékokat április elsejéig be kell hajtani!

Cancieov pénzügyminiszter elrendelte, hogy a pénzügyi közegek április elsejéig az összes adóhátralékokat kötelesek behajtani. Részletfizetési kedvezmények nem adhatók. Az összes eddig kiadott fizetési kedvezmények érvénytelenek. Azok a fizetési

tési halasztások és részletfizetési kedvezmények, amelyeket a miniszteri vezérítők és vezérigazgatók adtak, szintén érvényteleneké váltak és az egész adótartozást meg kell fizetni.

ANGOL TOKÉCSOPORTI NAGY BERUHÁZÁSOKAT AKAR ESZKÖZÖLTNI ROMÁNIÁBAN. Ötmilliárd lei értékű olyan beruházásokról van szó, melyek új ütemet adnának az egész romániai gazdasági életnek.

Az új román-francia fizetési egyezmény főfeltételei. A napokban, mint megtartak, új fizetési megállapodás jött létre Románia és Franciaország között. Ezen megállapodás értelmében a román-francia klling megszűnik. A jövőben a fizetéseket Románia és Franciaország között szabad devizában teljesítik. Románia Franciaország részére olyan mértékű behozatalt engedélyez, amely a Romániából Franciaországba irányuló kivétel 50 százaléknak felel meg. Három havonta vegyes román-francia bizottság megállapítja a külkereskedelmi adatokat és ezen megállapítás alapján határozzák meg a kölcsönös behozatali kontingenst.

Elénkülés a borspiacra. A borspiacra az utolsó hetekben élénkülés tapasztalható. Januárban a talpbőrkartell feloszlása következtében az árak erősen visszamentek. Talpbőröknel az árszökkenés egész 24 százalékgig terjedt. Most úgy a nyersbőrök, mint a készáru terén érdeklődés mutatkozik, sőt a tavalyi áruban már alig vannak eladatlan tételek.

Harminchatezer textilnunkás sztrájkja kezdődött meg a lengyelországi Lodz városban. A munkások negyvenhét órás munkahetét követelnek.

A buza irányzata újból ellanyhult és az üzleti forgalom is gyengült. A piaci árak a következők: Buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 500 tengeri 260, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 450, korpá 320, muharmag 385, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 820, nagymalmi liszt 850 lei százkilónként. A lóheremag 20 és a lucennamag 42 lei kilónként.

Valuták magánárfolyama. (Informatív árfolyamok) francia frank 6,70-6,80, svájci frank 45-47, dollár 185-190, angol font 980-1000, belgas 33-35, dinár 3,80-4, leva 1,60-1,70, hollandi forint 105-110, zloty 33-35, német márka 38-42, osztrák schilling 34-36, pengő 35-36.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3,30-3,45, svájci frank 22,70-23,15, angol font 490-510, olasz lira 5,19, dollár 99,15-110,15, belgas 16,65-17, hollandi forint 54,30-55,30, cseh korona 3,45-3,51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-28,50, pengő 26,50-27,50, dinár 2,89-3,05.

## A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kémregény.

Írta: CSÁKY MARGIT

— En semmit sem gondolok, még kevesebbet mondom, de mindent el tudok képzelni. Érti? — mondotta Thaller erősen, majd nem nyersen.

Rövid szünet után, ami Köhlinek óráknak tett szett, barátságos hangon folytatta:

— Lám, kedves Köhlie, maga igen eszes fiatal ember, azt hiszem magában minden megvan, amj egy szép karrierhez kell. De egyre figyelmeztetem s ezt jól vesse emlékezetébe: senkinek, de főleg egy detektívnek nincsen előnye, ha arcáról le lehet olvasni minden gondolatát. Ne higgye fiatal ember, hogy a mi állig begomboikozó viselkedésünk üres póz. Eről maga is meg fog győződhetni mielőbb.

Hangja lágyan, kellemesen muzsikált, hogy e hangban senkisé ismert volna rá a Thaller metsző, velőig ható hangjára, melytől már annyit embernek fagyott be a bátorsága. Ritkán akadt csak ember, ki hangját, tekintetét rebbenés nélkül állta. Most más ember volt, arca egy jóságos apa arca, ki az élel nehéz kérdelmere látja el tanácsaival fiát. Lassan beszélt, el-elgondolkozva.

— Az emberek sokszor tartják haszontalan póznak viselkedésünket s ez bántott engem, az üldözött el az államrendőrségről. Ott gyakran voltam kénytelen uniformisban járni s az még inkább kötelez bizonyos póz betartására. Igen, Köhlie, a kurtapipát eldobhatja...

Kezével erőlyes mozdulatot tett és hangja érc-keményre változott, hogy Köhlie is alig akart hinni e hirtelen változásban, de látta szemtől-szemben, miként kell magát félvertetni annak, ki arra vállalkozik, hogy a társadalmat megvédje a gazemberektől.

— Igen, a kurtapipát eldobhatja, de az álcárcot tartsa meg, arra jól vigyázzon!

Thaller felállt és néhány keményre szabott lépéssel lparkodott magát egyensúlyba hozni. Köhlie szólni akart, de főnöke tiltólag emelte fel kezét.

— Jól tudom, mit akar mondani, de semmi célja

Higgye el, barátom, nem véletlen, hogy most magával töltök itt féléjszakát és az sem, hogy magára bizzom a nehéz és kényes ügyet.

Elhallgatott, majd kisvártatva egy az íróasztal fiókjában lévő üvegből töltött magának és ivott. Köhlinek intett, hogy töltsön magának, amit az vonakodás nélkül megtett.

— Ilyenkor, ha az ember éjjeli szolgálatos, jól esik egy kis erősítő ital, — vélte Thaller és hosszas magyarázásba kezdett, mi előnye van a jó viskinek.

Köhlie jól látta, hogy ez a magyarázás csak arra való, hogy az időt huzza és fejében az a gondolat motoszkált, mi értelme van annak, hogy főnöke itt töltet vele féléjszakát, ahelyett, hogy a bizonyára eléggé sürgős ügybe beavassa.

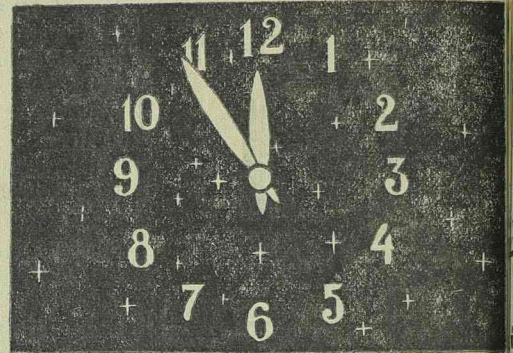
Gondolatban Thaller is másutt járt, ami lassu, gyakori szünetekkel tarkított beszélgetéséből érződött. Egyszerre kigyulladt egy kis villanylámpa, melyet eddig a fiatal detektív észre sem vett és kísérteties kékes fényvel égni kezdett. Erre Thaller megváltozott hangon beszélni kezdett.

— Nézze kedves Mr. Poulsen, én már rég letettem minden skrupulusról. Az a körülmény, hogy csak nemrég hagytam a rouletten egy kis vagyontkát, mindenestre többet, mint amit a mellényzsebemből fedezni tudnék... De az a tény is, hogy én politikailag is más beállítottságú vagyok, mint ön, a „hivatalosak”, meg ugyebár jól emlékszik, Mr. Poulsen, arra a kínos incidensre, ez mind a maguk malmára hajtja a vizet.

Köhlie kétségbeesett arccal ült és hallgatta főnöke beszédét. Nem tudta mire vélje főnöke érthetetlen szavait. Félt, nem a túlfeszített munka reakciója-e, hogy az „félrebeszél”. Tanácstalanul nézett maga elé. Thaller merően nézett Köhliere, majd midőn látta annak tanácstalanul kétségbeesett arcát, megnyugtató mosolygott beszéd közben, de hangja változatlanul üzleti volt.

Midőn egy lélekzetvételeiny szünethez ért, hirtelen szájaéhoz emelte ujját, hallgatást parancsolva és a halványan égő piciny villanylámpácskára mutatott. Most Köhlie fejében is derengni kezdett, sejtette, hogy itt valami fontos dolog történik, bár nem látott még tisztán.

Thaller folytonosan beszélt, közben néhány szót



## GONDOLT REÁ, HOGY HOLNAP LESZ

## A XVI. SORSJÁTÉK I. OSZTÁLYÁNAK A HUZÁSA?

Ma éjjel 12 óráig megvan a lehetősége, hogy gazdag ember lehessen

SOHASEM KÉSŐ VÁSÁROLJON SORSJEGYET A XVI. SORSJÁTÉK I. OSZTÁLYÁNAK A HUZÁSÁRA.



irt egy blokk lapjára, amit Köhlinek nyújtott. A papíron ez állt:

— Jól megjátszani a szerepet. Maga angol kém, 20.000 fontig mehet.

Köhlie most már látta, itt valakinek csapda készül és szenvedélyes hangon alkudozni kezdett:

— Rendben van Mr. X számunkra Ön maradjon meg ismeretlennek, ez mindenképpen haladás. Önnek nem sok jót tettek ezek az urak. És a mellőzést, féltelést gyakorolják még most is Önnel szemben. Ne feledje Mr. X, Ön két legyet üthet egy csapással: szánhatja magát egy életre és ellenfelein is akkorá üthet... Öklével az asztalt csapkodva, hánnya szenvedélyes volt, meggyőző, hogy Thaller elismerőleg bólogatott.

— És kérem Mr. Poulsen, ki garantálja, hogy senki az Ön felebbvalói közül nem fog tudomást szerezni arról, hogy én ki vagyok? Ki garantálja, hogy nem lesz semmi bajom? Mert bár a bosszu vezet, de tudja, az ember nem szivesen áll oda nyolc puskácsó elé céltáblának.

— Teljesen igaza van Mr. X. Most én állok céltáblát, ha Ön nem korrekt üzletfél. Nemde? Holnap egyenlő felek leszünk, ha megegyeztünk. Én szavamat adom, hogy Ön ismeretlen marad mindenki számára. Kérem Mr. X. ne nevéssen. Én legkomolyabban szoktam venni szavamat. Engem inkább kötelez, mint az Ön felebbvalóit az adott szó és írott szerződés.

— Köszönöm Mr. Poulsen, nem akartam, nincs is okom kétségbe vonni szavai értékét. Holnap ugyebár, ráér, ha választ adok?

— Holnap? És miért holnap? — kérde Poulsen csalódott-csodálkozva. Tudja, kedves Mr. X., nálunk az idő pénz, meg aztán... — ezt nyomatékkal, lassan mondotta — ugyebár Mr. X. akkor én holnapig nem alhatom nyugton, félmem kell, mint üzött vadnak. Mert ma én még alul vagyok és Ön úgy állíthat engem a falhoz, ahogy akarja. Nem kedves Mr. X. — mondá hangsúlyozottan és könnyed mosolygással — nekünk egyforma helyzetben kell állanunk, hogy ne kelljen egymástól tartanunk. Én adok Önnek ötezer fontot, amiért Ön nékem egyelőre kisebb szolgálatot tesz s majd később már mint egyenlő felek beszélhetünk...

(Folyt. köv.)



**Több mint 600 különböző színben**  
 kapható minden szaküzletben a Gütermann varróselyem. Kérjen mindig Gütermann varróselymet és vásárlásnál figyeljen a gyártójegyére (sakktábla) és a Gütermann névre.

# Sport

**A felfüggesztett csapatoknak is jár a költségmentesítés**  
 A Chinezul Ilsa vezetősége beadvánnyal fordult a nemzeti bajnokság bizottságához és a Dacia Unirea ellen február 27-iki mérkőzéssel kapcsolatban kártérítés megítélését kérte. A beadványban arra hivatkoztak, hogy a Dacia Unirea felfüggesztés alatt játszott, tehát a mérkőzésnek csak barátságos jellege lehetett. Már pedig barátságos mérkőzéseknél nincsen költségmentesítés, mert a rendezést a két csapat közösen végzi. Ezért a Chinezul Ilsa a braillai csapatnál 12.500 lei kártérítést kért. A bizottság elutasította a kérelmet azzal az indokkal, hogy a csapatnak jár a költségmentesítés még akkor is, ha felfüggesztés alatt játszik.

## ma meccsel dől el hogy a lila-kékek bekerülnek-e az új A-ligába

Ma délután félnégy órai kezdettel Banatul-pályán fontos mérkőzést játszik a Chinezul Ilsa csapata. Ellene fele a cluji Victoria csapata. amely jelenleg három ponttal vezet a ligában. Ezért most a Chinezul Ilsa-nak meg kell szereznie a győzelmet. Mert csak így lehet esélye, hogy a bajnokság befejezése után az első hely között lesz, amelyeket besoroznak az új A-ligába. A csapat az utolsó edzéseken szorgalmasan készül-

dött a küzdelemre és mivel a csatársort is megerősítik, mindenképpen szép és remélhetőleg eredményes játékot lehet várni. A cluji Victoria is bizonyára erősen harcol majd a pontokért, mert azokra szintén szüksége van. A két csapat harca iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg és előrelátólag nagyszámú közönség jelenik meg a Banatul-pályán, hogy az összecsapást végignézzék.

### A mai labdarugó műsor

A Banatul-pályán délután félnégy órakor a Chinezul Ilsa—Victoria mérkőzést bonyolítják le. A C-liga keretében a következő mérkőzések lesznek: Banatul—CFR délelőtt tizenegy órakor a Banatul-pályán, Progresul—Politehnica délelőtt tizenegy órakor a Progresul-pályán, Galvani—Ratelia délután négy órakor a GMT-pályán. Az első osztályú lababajnokság mérkőzései: Rapid—Fortuna délután négy órakor a Rapid-pályán, Staruinta—Freidorf délután négy órakor a Rapid-pályán, Staruinta—Patria—Jandarmi délelőtt tizenegy órakor a Patria-pályán, Vulturii—Hertha délután félnégy órakor a Vulturii-pályán, Jimbolian délután négy órakor a Jimboliana—Bohn mérkőzést bonyolítják le. A második osztályú bajnokság első fordulóján a Hajduk—OSHN, Juventus—Kadima és Victoria—Dura mérkőzésekre kerül a sor.

### Bonyodalmak a CAMT mérkőzése előtt.

A hét elején a baianareai Tricolor kérte a szövetséget, hogy a CAMT—Tricolor mérkőzést a Phönix-pályán játsszák le, miután saját pályája még nincs bekerítve. A szövetség ezt engedélyezte is, de közben a Tricolor megmondta magát és bejelentette, hogy saját pályáján játszik, mert közben a drótkerítés elkészült. A bírókérdéssel szintén baj volt. Először az oradeai Serant küldték ki, majd megváltoztatták a határozatot és Constantinescut (Cluj) jelölték ki,

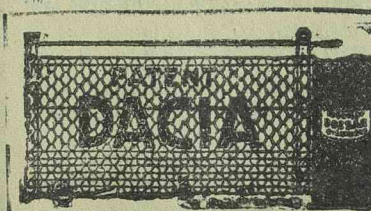
aki azonban lemondott és így végül a cluji Stanciu lesz a mérkőzés vezetője. Ennyi viszontagság után kelt ultra tegnap délből a CAMT csapata Steigüber István dr. vezetése mellett, a csatársor közepén új játékoskal, a fiatal Szüccsel.

### Rapid FC—Juventus 5:2 (3:1).

A két fővárosi csapat edzőmérkőzéssel készült a mai bajnoki küzdelemre. Ugy a Rapid, mint a Juventus teljes első csapatát szerepeltette. Szép küzdelem után a Rapid győzött. A mutatott játék alapján a Rapid csapata bizakodóan várja az AMEFA elleni mérkőzést, amelyetől a bajnokság sorsa függ.

### A román válogatot ökölvívó csapat pénteken indul Franciaországba

A román válogatotott boxgárda pénteken, március 13-án indul el franciaországba. Az első verseny Nizzában lesz, március 21-én, ahol az ottani válogatotott lesz az ellenfele. A romániai ökölvívók április 23-ig maradnak külföldön, mert Baleban akkor lesz az utolsó nemzetközi mérkőzésük. Ezen idő alatt tizenkét versenyt bonyolítanak le. Április 12—20 között a csapatnak pihenője lesz és azt Párisban fogja eltölteni.



Fióküzlet: Prinelele Carol, Bul. Vădăni, Ber. helyet 31 (Bejárati Strada Vădărescu Iancu)

# Árleszállítás

A legtekélyesebb világsuper!

hónapokkal ezelőtt még **24.000 lei** most 15 hónapi részletre **14.000 lei**

7+1 cső, 10 hangolt kör, tökéletes szelektivitás és tadingkiegyenlítés. Interferencia fűtők kiküszöbölve. Hallgassa meg ezt a készüléket és nem fog mást vásárolni. Nagy választék mindenajta készülékekben. Használt készülékét becsereleliük.



**Kizárólagos eladás**  
**ELECTRON** a Banat legnagyobb szaküzlete  
**1 MIȘOARA ., Piața Braianu**  
 Róm. katolikus püspöki palota Tel.: 22 29 Fióküzlet: Fratelia

# Rádió

### VASARNAP, MARCIUS 13.

**BUCUREȘTI, 7.30:** Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és egészségügyi tanácsok, 9.55: Isten. tisztelet, közvetítés, majd egyházi zene. 13: Hírek, 13.15: Zenekari hangverseny. A szünetben, körülbelül 14.10: Hírek, 14.40: Vidám csevegés, 15: Gazdasági előadás, 18: Szórakoztató zene, 19.15: Táncczene, 20: Hangverseny, 21.30: Táncczene, 22.10: Lemezek, 22.45: Szórakoztató zene, 24: Lemezek.

**BUDAPEST I, 10:** Uulitarius istentisztelet, 10.45: Hírek, 11: Egyházi ének és szentbeszéd, 12.15: Evangélikus istentisztelet, 13.30: Zenekari hangverseny, 14: Előadás, 15: Lemezek, 16: Mezőgazdasági előadás, 16.45: Ének, 17.20: Eladás, 17.50: Zongorajáték, 18.25: Versek, 18.45: Cseleynyi József énekel, 19.30: Előadás, 20: A rádió szalonzenekara, 21: Sport, 21.10: Csillagnézők, drámai képek, 22.30: Hírek, 22.40: Cigányzenekar muzsikál, 23.40: Katonazene, 1.05: Hírek.

**BUDAPEST II, 12.15:** Szalonötös, 16: Lemezek, 18.50: Előadás, 19.35: Cigányzenekar muzsikál, 20: Csevegés, 21.20: Sport, 21.45: Hegedűjáték.

**BÉCS, 20.20:** Hangverseny, 20.40: Szórakoztató zene, 22.15: Szimfonikus zene, 23.35: Táncczene.

**BELGRÁD, 19.30:** Lemezek, 21.30: Hangverseny.

**MILÁNÓ, 22:** Hangverseny, 23.15: Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

**PRÁGA, 19.50:** Lemezek, 20.10: Szórakoztató zene, 21.30: Hangverseny, 23.35: Táncczene.

**VARSÓ, 18:** Szórakoztató zene, 20.35: Lemezek, 23.30: Táncczene, 24.30: Lemezek.

### HÉTFŐ, MARCIUS 14.

**BUCUREȘTI, 6.30:** Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthírek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18.20: Motzoi-zenekar, 19.45: Felolvasás, 20: Dragoi Szabimról, felolvasás lemezekkel, 21.15: Hírek énekesnők lemezei, 21.45: Csak Radio-Romania: Román zene lemezekben. Csak Bucuresti: Beethoven: F-dur vonósnyegyes, 22.10: A két állomás együtt: Vasiliu Maxim: Dragoi-dalokat énekel, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégéle zene.

**BUDAPEST I, 7.45:** Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20: Felolvasások, 13.05: Zongorajáték, 13.30: Hírek, 13.40: Gordonkajáték, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.40: Hírek, 17.15: A rádió diákfelőrája

**A sodronykerítések** póto hatatlanok. Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horgonyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.  
**Boszsák M. és Fia R.-T.**  
 sodronykerítégyára, Timisoara II., Strada Gloriei 10.  
 Nagy készlet, olcsó árak. — Telefon: 3-88

17.45: Hírek, 18: Előadás, 18.30: Fuvószene, 19.10: Előadás, 19.45: Lemezek, 20.40: Csevegés, 21.10: Ünnepek, hangverseny, 22.30: Hírek, 23.15: Hírek, utána cigányzenekar muzsikál, 24.05: Szalonötös, 1.05: Hírek.

**BUDAPEST II, 19.15:** Fuvószenekar, 19.40: Német nyelvtanítás, 20.10: Felolvasás, 21: Előadás, 21.45: Lemezek.

**BÉCS, 18.25:** Hangverseny, 19.55: Opera, 23.30: Táncczene.

**BELGRÁD, 18.35:** Szórakoztató zene, 19.45: Hangverseny.

**MILÁNÓ, 20.40:** Lemezek, 24: Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

**PRÁGA, 20.15:** Szórakoztató zene, 21: Hangverseny, 23.15: Lemezek.

**VARSÓ, 18.15:** Zongorajáték, 19.10: Lemezek, 21: Szórakoztató zene, 23.15: Hangverseny, 23.50: Lemezek.

### Ingyen könyvtár

30.000 román, német, magyar, angol és francia könyv kapható **BÁVI 20 CEI** kezelték költség felében. Eladók, veszek és cserélnek minden könyvet

**Cázár** Timisoara III., Strada Odobescu 2

### KEDD, MARCIUS 15.

**BUCUREȘTI, 6.30:** Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny, közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Lemezek, 19: Időzerű anyag, 19.15: Csak Radio-Romania: Lemezek, Csak Bucuresti: Beethoven: Zongorahármas, 19.15: Alexandrescu tenoralejtés, 20.25: Mozart: D-dur zongoraverseny, 20.55: Felolvasás, 21.15: Carmen-énekkar, Rádiózenekar.

**BUDAPEST I, 9.40:** Hírek, 10: Református istentisztelet, Predikál Farkas István püspök, 11: Egyházi ének és szentbeszéd, 12: Evangélikus istentisztelet, 13.30: Zenekari hangverseny, 14.15: Versek, 15: Lemezek, 16: Előadás, 16.30: Éneklő ifjúság, 17.10: Előadás, 17.30: A rádió szalonzenekara, 18.45: Előadás, 19.15: Előadás, cigányzenekar közreműködésével, 20.30: Az operaház díszelőadása, 22: Hírek, 23: Sport, 23.30: Cigányzenekar muzsikál, 24: Katonazene, 1.05: Hírek.

**BUDAPEST II, 19.15:** Mezőgazdasági felőra, 19.45: Francia nyelvtanítás, 20.30: Előadás, 21: Hírek, 21.25: Lemezek.

**BÉCS, 18.35:** Hangverseny, 20.50: Szórakoztató zene, 23.20: Szimfonikus zene, 24: Táncczene.

**BELGRÁD, 19.05:** Szórakoztató zene, 21.30: Szimfonikus hangverseny, 22.30: Lemezek, 23.15: Hangverseny.

**MILÁNÓ, 20.30:** Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 24.15: Táncczene.

**PRÁGA, 18.30:** Hangverseny, 22: Szimfonikus zene, 23.15: Táncczene.

**VARSÓ, 20.30:** Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 22: Hangverseny, 22.45: Táncczene, 23.50: Lemezek.

